

РЕФЛЕКСИЯ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

О.Ф. Задобривская, Е.А. Барган



Учебное пособие

ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. Т.Г. ШЕВЧЕНКО
Рыбницкий филиал
Кафедра языка, культуры и педагогических наук

О.Ф. Задобривская, Е.А. Барган

Рефлексия на уроке иностранного языка

Учебное пособие

Рыбница, 2025

УДК: 372.881.1

ББК: 74.268.1

P45

Рецензенты:

В.Н. Абабий, канд. филол. наук, доцент кафедры романо-германской филологии и перевода филологического факультета ПГУ им. Т.Г. Шевченко

В.Г. Егорова, канд. филол. наук, зав. кафедрой языка, культуры и педагогических наук Рыбницкого филиала ПГУ им. Т.Г. Шевченко

Задобривская О.Ф., Барган Е.А.

P45 Рефлексия на уроке иностранного языка : учебное пособие [Электронный ресурс] / ГОУ «Приднестровский государственный университет им Т.Г. Шевченко» ; Рыбницкий филиал ; О. Ф. Задобривская, Е. А. Барган. – Рыбница: Изд-во Приднестр. ун-та, 2025. – 77 с.

Системные требования: CPU (Intel/AMD) 1,5 ГГц / ОЗУ 2 Гб / HDD 450 Мб / 1024*768 / Windows 10 и новее / Microsoft Edge / Adobe Acrobat Reader 6 и новее.

Учебное пособие «Рефлексия на уроке иностранного языка» предназначено для учителей иностранного языка (английского и немецкого), реализующих образовательные программы в соответствии со ГОС, а также для студентов педагогических направлений. В пособии описаны теоретические аспекты рефлексии школьников и представлены задания для проведения рефлексии в начальной, средней и основной школе, соответствующие уровню психолого-возрастного развития обучающихся на каждой ступени обучения. Использование данных заданий способствует развитию личностных и метапредметных результатов школьников, а также их коммуникативной компетенции.

УДК: 372.881.1

ББК: 74.268.1

Рекомендовано Учебно-методическим советом ПГУ им Т. Г. Шевченко в 2025 году

© Задобривская О.Ф., Барган Е.А. 2025

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
1. Рефлексия как психолого-педагогическое явление	6
2. Особенности преподавания иностранного языка в условиях ГОС.....	8
3. Роль рефлексии в формировании личностных, метапредметных результатов и в формировании коммуникативной компетенции.....	11
4. Условия эффективного включения рефлексии в структуру урока иностранного языка	14
5. Возрастные особенности обучающихся при организации рефлексивной деятельности	17
5.1. Рефлексия обучающихся начальной школы (6-10 лет).....	18
5.2. Рефлексия обучающихся основной школы (11-15 лет).....	19
5.3. Рефлексия обучающихся средней школы (16-18 лет).....	20
6. Задания для рефлексивной деятельности на уроке иностранного языка.....	22
6.1. Задания для проведения рефлексии на уроках иностранного языка в начальной школе.....	22
6.2. Задания для проведения рефлексии на уроках иностранного языка в основной школе.....	36
6.3. Примеры заданий для проведения рефлексии на уроке иностранного языка в средней школе.....	54
7. Методические рекомендации для учителей	67
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	70
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ	72

ВВЕДЕНИЕ

Согласно государственным образовательным стандартам (ГОС) этап рефлексии является обязательным этапом урока. Современные государственные образовательные стандарты ставят перед педагогами цель формирования личности, способной к саморазвитию и мотивированной к обучению и познанию, готовой самостоятельно планировать, контролировать и оценивать свои учебные действия в соответствии с поставленной задачей и условиями ее реализации, способной осознанно выбирать и выстраивать индивидуальные траектории образования, самостоятельно определять цели своего обучения, формулировать новые задачи в учебе, обладающей умением соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата, определять способы действий в рамках предложенных условий, корректировать свои действия в соответствии с ситуацией, оценивать свои сильные и слабые стороны и строить план действий по устранению недостатков и обнаруженных проблем или ошибок. Достичь данных результатов возможно лишь путем развития у обучающихся навыков и умений рефлексии.

Несмотря на то, что в области рефлексии в образовании уже проделана большая работа, время ставит перед педагогами все новые вызовы: меняются поколения обучающихся, общество выдвигает новые требования к результатам их обучения, а значит и для формирования навыков и умений рефлексии уже разработанных методик и заданий может оказаться недостаточно. Проблема становится все более актуальной в связи с требованием ГОС, рассматривающим рефлексия как обязательный этап урока. Каждый предмет школьной программы обладает своей спецификой, но задания для рефлексии, отражающие специфику предмета «Иностранный язык», не отличаются количеством и разнообразием.

Целью данной работы является описание разработанных и адаптированных заданий для формирования навыков рефлексии на уроках иностранного языка в начальной, основной и средней школе.

Представленные в данном пособии задания сгруппированы по уровню обучения школьников и соответствуют навыкам и умениям рефлексии, которые должны быть сформированы к окончанию начальной, основной и средней школы. К каждому заданию прилагается объяснение того, на развитие каких рефлексивных

навыков оно направлено. Представлены формулировки и разработки для использования на уроке английского и немецкого языков. Данные задания были разработаны с целью дополнения уроков по УМК серии “Rainbow English” авторов О. В. Афанасьевой, И. В. Михеевой, К. М. Барановой и „Deutsch“ авторов И. Л. Бим, Л. В. Садовой, Л. М. Санниковой, однако могут быть применены при использовании других учебников и адаптированы для применения на уроках других иностранных языков.

1. Рефлексия как психолого-педагогическое явление

Рефлексия – это комплексное понятие, рассматриваемое рядом дисциплин, таких как философия, психология, педагогика, логика, социология, лингвистика и другие, в качестве способности, задачи, результата или способа в зависимости от цели исследования. Так, А.В. Карпов описывает рефлексию одновременно как присущее лишь человеку свойство, состояние сознания чего-либо и процесс презентации психике своего собственного содержания.

Зарубежные философы, педагоги и психологи, среди которых Г. Лейбниц, Э. Кант, Г. Гегель, Дж. Локк, Р. Декарт и др., в своих трудах описывают связь рефлексии и мышления, результатом которой становится мировоззрение, самопонимание, анализ своих чувств, поступков и мыслей. Дж. Локк, к примеру, понимал рефлексию как наблюдение, которому ум подвергает свою деятельность, а также способы ее проведения, в результате чего в разуме возникают идеи этой деятельности.

Проблеме рефлексии посвятили свои труды такие российские ученые как Б.Г. Афанасьев, Л.С. Выготский, П.П. Блонский, а также С.Л. Рубинштейн, согласно которому человек становится личностью в процессе развития, понимания себя, для чего отвечает на три вопроса: чем я был? – что я сделал? – чем я стал? Представленной позиции придерживался и И.Н. Семенов, трактовавший рефлексию как «смысловое обращение к свершившемуся и содеянному в контексте предстоящего понимания человеком ситуации, себя в ней, для смыслового извлечения из этого уроков в целях перестройки поведения и деятельности, а также для проектирования своего будущего».

Рефлексия, направленная на внешний мир, становится мощным инструментом сознания, углубленного понимания и решения проблем окружающей действительности. Когда рефлексия направлена на себя, она помогает исследовать себя, переосмысливать личностные проблемы и саморазвиваться. В.Г. Ожиганова называет рефлексию «методом психологического исследования, важнейшим элементом и формой теоретического осмысления действительности». С точки зрения психологии ее можно трактовать как процесс, свойство и состояние. Таким образом, она выступает методом осуществления познания и метапознания. Это в равной мере важно в учебном процессе как для повышения мотивации обучающихся, так и для оценки новых знаний, их важности и лакун, которые необходимо устранить.

Рефлексия в педагогике приобретает особое положение. С.С. Кашлев отмечает ее внутренний характер и понимает под рефлексией в педагогическом процессе процесс и результат фиксирования его субъектами состояния своего развития, саморазвития и послуживших тому причин, т.е. процесс самоидентификации субъекта педагогического взаимодействия с педагогической ситуацией (обучающимися, педагогом, средой, содержанием, условиями развития участников педагогического процесса, педагогическими технологиями и т.д.). Следует подчеркнуть понятие «педагогическое взаимодействие», показывающее активную позицию как педагога, так и обучающихся, из чего следует и двусторонний характер рефлексии в педагогике: обучающиеся сами оценивают свою деятельность и прогресс, роль педагога в нем, но и педагог не остается ретранслятором знаний – он идентифицирует себя со сложившейся педагогической ситуацией, содержанием педагогического взаимодействия, педагогическими технологиями, моделями педагогической деятельности, оценивает себя как участника взаимодействия с обучающимися, как организатора данного процесса, стремящегося обеспечить условия для рефлексии обучающихся.

И.В. Муштавинская приравнивает умение осуществлять рефлексия и умение учиться самостоятельно, для чего обучающийся должен находиться в позиции активного субъекта собственной деятельности, что позволяет ему овладеть следующими умениями рефлексии: диагностикой приобретенных и еще не приобретенных знаний; постановкой определенной учебной задачи и продумыванием программы ее осуществления; реализацией намеченного плана путем подбора необходимого учебного материала и работой с ним; регуляцией процесса собственного учения и контролем успешности своих действий; анализом и осмыслением результата своих учебных действий, их сопоставлением с намеченными целями; определением направления дальнейшей работы над собой.

Данная трактовка дополняет взгляды В.В. Давыдова, понимающего под рефлексией умение обучающихся выделять, анализировать и соотносить собственные способы учебной деятельности с предметной ситуацией, умение оценивать возможности своих действий с точки зрения планов и программ самой учебной деятельности.

Обучающийся способен овладеть различными умениями рефлексии, среди которых диагностика приобретенных и еще не приобретенных знаний; постановка определенной учебной задачи и

продумывание программы ее осуществления; реализация намеченного плана и некоторые другие.

Таким образом, рефлексия является сложным понятием, обозначающим способность, процесс, состояние, свойство и результат анализа субъектами педагогического процесса своей деятельности, прогресса и дальнейших действий, направленных на саморазвитие. Умение рефлексии, носящее внутренний характер, является сложным, требующим помощи для формирования. Ввиду этого, задача педагога современной школы включает создание условий, способствующих осознанию и оценке обучающимися своей учебной деятельности, ее результатов и последующему осознанному и мотивированному целеполаганию.

2. Особенности преподавания иностранного языка в условиях ГОС

В соответствии с ГОС нового поколения, рефлексия является обязательным этапом урока, в том числе и урока иностранного языка. Однако специфика данного предмета неизбежно отражается на способах применения и месте рефлексии на уроке.

Стимулируя процесс рефлексии на уроке иностранного языка, учитель способен создать полноценную, более продуктивную образовательную среду, которая поможет обучающимся достичь более высоких результатов в освоении иностранного языка, помогая учителю понять, в чем обучающиеся испытывают трудности, а также формируя у школьников внутреннюю потребность закрыть обнаруженные пробелы, обучая, как это сделать.

Обновление содержания общего образования по иностранным языкам было продиктовано существующими образовательными трендами в мире, а именно геополитическими процессами и изменяемой языковой картиной мира, возрастающей ценностью иностранного языка как средства обмена информацией, появлением новых технологических возможностей и формированием информационно-образовательной среды, возможностью формирования универсальных компетенций средствами иностранного языка и усилением внимания к аксеологическому аспекту общего образования, т.е. его воспитательным потенциалом.

Образовательный процесс в соответствии с новым ГОС обладает рядом отличительных черт. Введенные для создания единого образовательного пространства и обеспечения преемственности

образовательных программ начального, основного и среднего общего образования данные стандарты ориентируются на достижение личностных, метапредметных и предметных результатов. Констатируется необходимость включения учебно-исследовательской деятельности в процесс обучения.

Рассматривая данный вопрос, мы не можем обойти стороной особенности новых ГОС по иностранному языку в сравнении с ранее действовавшими. На сегодняшний день в государственных образовательных стандартах прослеживается тесное взаимодействие и единство учебной и воспитательной деятельности, отраженное в личностных результатах освоения учебной программы. Стандарты указывают перечень предметных и метапредметных навыков, которыми обучающиеся должны обладать по завершении курса иностранного языка: умение строить предложения, понимать информацию на слух, вести диалоги разных типов, читать и понимать аутентичные тексты, владение навыками словообразования и т.д. Помимо конкретизированных навыков речевой деятельности, которыми должны обладать обучающиеся, программой подчеркивается необходимость применять полученные знания на практике, а также указан минимум знаний, которые должны быть усвоены обучающимися.

В образовательных стандартах третьего поколения усилен акцент на личностные позиции обучающихся. Перечень регулятивных универсальных действий дополнен эмоциональным интеллектом, формированием умений различать собственные эмоции и эмоции других, управлять ими, выявлять и анализировать их причины, понимать намерения и мотивы людей. Появились четкие требования к развитию навыков всех видов речевой деятельности на иностранном языке. Целью обучения иностранному языку на прагматическом уровне, согласно новым ГОС, становится формирование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся как единства речевой, языковой, социокультурной и компенсаторной компетенций. Содержание данных компетенций представлено на Рис. 2.

Одним из требований к постановке образовательных результатов стала их проверяемость. Появилось понятие «функциональная грамотность».



Рисунок 1. Компоненты иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся по ГОС третьего поколения

При трактовке понятия «функциональная грамотность» существуют некоторые разногласия. Ее точное определение отсутствует в стандартах. Так, ЮНЕСКО под функциональной грамотностью понимает уровень знаний и способность человека использовать умения чтения и письма для адаптации в реальном мире. А.А. Леонтьев под функциональной грамотностью понимает умения и навыки понимания, компрессии и трансформации прочитанного текста для передачи такой информации при письме.

С.Г. Вершловский и М.Г. Матюшкина трактуют понятие «функциональная грамотность» как способ социальной ориентации личности, интегрирующий связь общего образования с многоплановой человеческой деятельностью.

Наиболее широкое и всеобъемлющее определение данному понятию дали С.А. Тангян, В.В. Мацкевич и С.А. Крупник. С.А. Тангян рассматривает функциональную рефлексию как уровень знаний и умений (в частности, в сфере чтения и письма), повышаемый по мере развития общества и необходимый для полноправного и эффективного участия в экономической, политической, гражданской, общественной и культурной жизни общества своей страны, способствующий прогрессу общества и собственному развитию человека. В.В. Мацкевич и С.А. Крупник под функциональной грамотностью понимают способность человека вступать в отношения с внешней средой, максимально быстро адаптироваться к ней и функционировать в ней.

Объединив эти определения, мы можем сказать, что ГОС предусматривает развитие функциональной грамотности как интегративного качества личности, выражающегося в уровне знаний, умений и навыков (прежде всего, в сфере чтения, письма, понимания, переработки и передачи информации), обеспечивающих способность человека адаптироваться к изменяющимся условиям жизнедеятельности, взаимодействовать с окружающей средой, осознанно участвовать в социальной, экономической, политической и культурной жизни общества как гражданина, что способствует как личностному развитию, так и прогрессу общества в целом.

Таким образом, особенности преподавания иностранного языка в условиях функционирования ГОС третьего поколения подразумевают развитие личностных и метапредметных навыков и умений обучающихся наравне с предметными. Как подчеркивается в стандартах, благодаря изменяющейся роли иностранного языка в современных реалиях, он приобретает более весомый статус и в то же время обладает потенциалом, необходимым для достижения упомянутых результатов в рамках его изучения. В области личностных результатов особое значение приобретает эмоциональный интеллект обучающихся, а в рамках метапредметных – развитие функциональной грамотности. Становится очевидным, что государственные образовательные стандарты предъявляют такие требования к результатам обучения для формирования человека и гражданина XXI века, которые возможно достигнуть лишь при условии развития и развитости рефлексивных навыков и умений обучающихся.

3. Роль рефлексии в формировании личностных, метапредметных результатов и в формировании коммуникативной компетенции

Рефлексия на уроках иностранного языка выступает не как самоцель, а является ценным средством формирования умения учиться осознанно. Такое обучение видит своей целью не только решение предметных задач, но и достижение обучающимися метапредметных и личностных результатов.

Роль рефлексии на уроке не сводится к поддержке усвоения лексико-грамматического материала. Рефлексия на уроке иностранного языка способствует развитию навыков межкультурной коммуникации и осознанности. Оценка обучающимися своей деятельности учит обучающихся критически оценивать свой прогресс

и уровень сформированности языковых навыков. Так, рефлексия становится мощным инструментом формирования метапредметных и личностных компетенций обучающихся.

В соответствии с последними ГОС для преподавания иностранного языка личностные результаты на уроке иностранного языка достигаются по направлениям гражданского, патриотического, духовно-нравственного, эстетического, физического, трудового воспитания, а также при адаптации к изменяющимся условиям социальной природной среды. В рамках изучения предмета «Иностранный язык» обучающиеся приходят к осознанию своей гражданской идентичности, проявляют интерес к познанию истории и культуры своей Родины, у них происходит формирование ценностного отношения к ее достижениям, появляется уважение к ее наследию.

Личностные результаты предполагают, что обучающиеся владеют такими видами деятельности, как самоопределение (определение своей внутренней позиции, осознание себя как гражданина своей страны, развитие самооценки и самоуважения), смыслообразование (наличие мотивации к социально-значимой деятельности), ценностная и морально-этическая ориентация (соблюдение морально-нравственных норм, сформированности внутренней позиции личности как ценностного отношения к себе, к окружающим и к жизни в целом). Спецификой достижения данных результатов является невозможность прямого воздействия на личностную сферу обучающихся. Личностные результаты становятся плодом трудов педагога с глубинными механизмами социализации и идентификации личности с культурой, способами самоопределения. Задачей учителя в данном случае становится создание таких условий, которые послужат ситуацией развития личности, включают обучающегося в новые отношения, позволяющие изменить отношение к себе, помощь в поиске дела или проекта, в котором у каждого появляется возможность реализовать себя. Для достижения личностных результатов учитель таким образом подталкивает школьников к обдумыванию своих отношений с окружающими, обдумыванию себя в настоящем и в будущем.

Такие внутренние метаморфозы возможны не только благодаря таланту педагога, но и благодаря переосмыслению обучающимся новых ситуаций и себя в них, т.е. в результате рефлексии.

Под метапредметными результатами освоения школьной программы понимается освоение обучающимися обобщенных способов деятельности, которые применимы как в рамках

образовательного процесса, так и при решении проблем в реальных жизненных ситуациях.

В дидактике метапредметные результаты образования трактуются как понятия, умения и логические приемы, относящиеся ко всем учебным предметам, а не только к одному, хотя учеными и признается существенное различие природы метапредметности в рамках гуманитарного и естественнонаучного мышления. В более общей формулировке примерами метапредметных результатов могут выступать умения правильно строить свою мысль, аргументировать, доказывать, сравнивать процессы и явления, анализировать проблемы, выдвигать гипотезы, обобщать и строить выводы. К метапредметным учебным действиям относят действия по самоорганизации (целеполагание, выбор способа и составление плана решения задачи), осуществление самоконтроля, адекватную оценку ситуации своего развития, умение критически оценивать себя, объем усвоенного материала и того, что необходимо усвоить в будущем, проявление эмоционального интеллекта (понимание ценностей и мотивов окружающих, ценности другого человека, умение контролировать свои эмоции и поведение), принятие себя и других.

К метапредметным результатам относят сформированность логического мышления, способность к познавательной и исследовательской деятельности за счет освоения логических действий и умения задавать вопросы к искомой информации, ее систематизации, построению гипотез.

Институт стратегии развития образования Российской академии наук более компактно представляет метапредметные результаты освоения школьной программы по иностранному языку в виде трех групп универсальных учебных действий:

- 1) познавательных, заключающихся в выполнении базовых логических и исследовательских действий, в работе с информацией;
- 2) коммуникативных, проявляющихся в общении и участии в совместной деятельности обучающихся;
- 3) регулятивных, т.е. самоконтроле и саморефлексии.

Тут следует обратить внимание на коммуникативные умения, рассматриваемые как часть метапредметных в данном контексте и определяемые не как набор знаний о тонкостях перевода сообщения из родного языка на иностранный. Коммуникативные умения подразумевают умения выражать свою точку зрения устно и письменно, преодолевать конфликты и вести переговоры, обнаруживать сходства наряду с различиями позиций в диалоге, умение публично представлять результаты своей работы,

взаимодействовать со сверстниками, участвовать в групповых формах работы, включающих обсуждение, обмен мнениями, мозговой штурм, распределение ролей в команде, обсуждение процесса и результатов совместной работы, а также координацию своих действий с другими членами команды. Современному «сетевому» ребенку сложнее развивать коммуникативные навыки в ситуации реального общения. С целью устранения данной трудности педагоги стремятся расширить коммуникативный опыт своих обучающихся в ходе выражения оценочных суждений, диалогов, бесед с обучающимися, в ходе организованных дискуссий и споров, в которых участники придерживаются культуры общения и речи.

Все это вновь становится возможным лишь в результате внутреннего обращения к себе, своему опыту, в ходе оценки ситуации, своего отношения к ней, прогнозирования возможного исхода с опорой на ранее приобретенный опыт, т.е. в ходе рефлексии.

Таким образом, становится очевидным, что урок иностранного языка в школе представляет собой самую благоприятную среду для развития навыков рефлексии, а также требует ее включения в свой план для развития коммуникативной компетенции обучающихся, достижения метапредметных и личностных целей наравне с предметными.

4. Условия эффективного включения рефлексии в структуру урока иностранного языка

Рефлексия в образовательном процессе может осуществляться по-разному. Ее элементы могут прослеживаться на любых отдельных этапах урока, она может быть задействована в конце каждого урока или в завершении темы. Все это происходит, однако, не только для лучшего усвоения определенного материала. Целью усилий учителя становится постепенный переход к постоянной внутренней рефлексии, происходящей без требований педагога.

Т.А. Лайлохон рассматривает рефлексию как один из основных этапов урока, который предполагает взаимосвязанную деятельность учителя и обучающихся по приобретению знаний, умений и навыков, в процессе чего обучающиеся самостоятельно оценивают свое состояние, свои эмоции, знания, анализируют полученную информацию и результаты своей деятельности по предмету. Автором подчеркивается необходимость развития рефлексивной компетенции

обучающихся, повышая их потребность к дискуссии по изучаемой теме, к решению логических, аналитических и творческих задач.

И.Г. Коршунова утверждает, что существует два вида средств, помогающих обучающимся войти в состояние рефлексии на уроках английского языка – средства чистого мышления (научные, эстетические, философские и др.) и лингвистические средства (синтаксические конструкции, лексические единицы и др.). Задачей педагога на уроке иностранного языка является предоставление обучающимся широкого спектра средств для выхода в пространство чистого мышления, таких как схем, графиков, формул, таблиц, карт и прочих средств, которыми предварительно следует научиться пользоваться. И.Г. Коршунова призывает инициировать свободный обмен мнениями, направленный на выявление позиции каждого обучающегося по обсуждаемой теме в процессе коммуникации и реализации диалогового общения. При этом подчеркивается важность сохранения позитивного эмоционального фона и атмосферы доверия. Среди способов активизации мышления преподаватель выделяет апелляцию к самопознанию с помощью вопросных упражнений, способствующих прогнозированию (Что будет дальше?), применению аналогий, иронии и шутки. Рефлексивное мышление стимулирует метод беседы и такие средства, как групповые дискуссии и деловые игры, отлично подходящие для развития навыков общения.

Э.Р. Эминова понимает рефлекссию как метод повышения мотивации обучающихся в условиях насыщенной речевой деятельности и сопряженной с ней большой концентрации внимания и умственного напряжения на уроке иностранного языка. Рефлексия рассматривается как условие усиления целенаправленности обучения путем повышения мотивации обучающихся.

В структуре этапов формирования навыков рефлексивной деятельности на уроке иностранного языка по Э.Р. Эминовой прослеживается рефлексивный подход к образовательному процессу в целом, ранее упомянутый в трудах В.К. Васильева. Поскольку представленная Э.Р. Эминовой схема актуальна для уроков контроля знаний, мы частично модифицировали ее, оставив в схеме компоненты, применимые на уроке иностранного языка любого типа:

1) мотивационный – создание для обучающихся внутренней потребности в деятельности на английском языке по теме урока;

2) актуализация и фиксация затруднений в индивидуальной деятельности – решение небольших заданий, дающих обучающимся возможность понять, в каких аспектах изучаемой темы они все еще испытывают проблемы;

3) локализация индивидуальных затруднений, целью которой является обучение анализу своих действий и выявлению причин затруднений, способов исправления;

4) построение проекта коррекции выявленных затруднений – индивидуальный или групповой проект решения проблемы, включающий формулирование конкретной цели, определение средств и способа ее достижения;

5) реализация построенного проекта;

6) обобщение затруднений во внешней речи – проговаривание вслух в ходе диалога-обсуждения типовых трудностей на конкретных примерах с сопутствующим объяснением хода мысли при решении проблемы;

7) включение в систему знаний и повторение – выполнение заданий (в особенности содержащих игровые элементы: блиц-опросы, викторины, интерактивные тесты), связывающих ранее приобретенные знания с новыми;

8) рефлексия учебной деятельности на уроке – оценка эффективности своей деятельности, возникающих трудностей и прогресса на уроке.

Можно заключить, что стимуляция рефлексии создает продуктивную образовательную среду. Рефлексия на уроке иностранного языка имеет свою специфику ввиду насыщенной речевой и когнитивной деятельности обучающихся. В отличие от других предметов школьной программы, рефлексия на уроке иностранного языка служит не только средством осознания и преодоления трудностей, но и выступает средством языковой практики, способом активизации речевого взаимодействия и формированием метапредметных навыков. Рефлексия становится органичной частью урока иностранного языка ввиду различных средств ее активизации: лингвистических и средств чистого мышления. В данном случае, для эффективной реализации рефлексии на уроке педагогу нужно организовать безопасное коммуникативное пространство, в котором возможно свободное выражение мысли, пространство для осмысливания своего прогресса и путей самосовершенствования. В представленном разделе приведена модифицированная структура урока иностранного языка, в которой рефлексивный подход прослеживается от начала урока и до его завершения, что способствует личностному и учебному росту обучающихся.

Называя рефлекссию прикладной проблемой психологии, В.К. Васильев утверждает, что рефлексия не должна быть всего лишь

этапом урока, а должна стать подходом к организации образовательного процесса.

Ученым были сформулированы характеристики и принципиальные положения рефлексивного подхода к обучению, среди которых:

- диалогическая модель и стиль обучения;
- максимальный учет познавательных возможностей и интересов обучающихся;
- стремление к развитию данных возможностей и интересов в процессе обучения;
- связь усваиваемых знаний с логикой и моделью познавательных действий, стремление к осознанному и целенаправленному формированию этих действий как приоритет в обучении;
- осмысление знаний и обучения, их ясная практическая направленность.

В.К. Васильев также отмечает, что рефлексивный подход в обучении включает создание каждым учителем своего собственного профессионального стиля, гармонично сочетающего сильнейшие личностные черты с основными задачами и функциями профессии.

Суммируя все вышесказанное, мы можем сделать вывод, что эффективное включение рефлексии в структуру урока иностранного языка возможно при соблюдении следующих условий: 1) при понимании рефлексии не как этапа урока, а как подхода к обучению и учению; 2) при создании позитивного эмоционального фона и атмосферы доверия в группе; 3) при использовании средств чистого мышления и лингвистических средств для проведения рефлексии, дающих большую свободу в выборе выражения своего мнения по теме на изучаемом языке; 4) при активизации мышления путем использования вопросно-ответных форм работы, аналогии, иронии, шутки, беседы, групповых дискуссий и деловых игр. Выполнение данных условий будет максимально способствовать применению рефлексивных навыков обучающихся.

5. Возрастные особенности обучающихся при организации рефлексивной деятельности

Умения рефлексии являются сложными, требующими определенной готовности к развитию. Поэтому, ввиду возрастных

особенностей и способностей, работу по их выработыванию следует проводить постепенно.

Согласно периодизации психологического развития обучающихся Выготского-Эльконина, формирование рефлексивных умений должно происходить в порядке, согласующемся с ведущей для их возраста деятельностью.

Для организации рефлексии, соответствующей уровню развития и способностям школьников на начальной, основной и средней ступени обучения, педагогу следует хорошо знать психолого-педагогические особенности обучающихся соответствующих возрастов.

5.1. Рефлексия обучающихся начальной школы (6-10 лет)

На начальном этапе обучения в школе, когда основной деятельностью обучающихся выступает учебная деятельность, задачей учителя является развитие умения адекватно воспринимать себя, осуществлять постановку цели деятельности, определять результаты деятельности и соотносить их с целью деятельности, определять наличие ошибок в своем поведении, описывать прожитую ситуацию, понимать причины успеха и неуспеха своей учебной деятельности и способности конструктивно действовать даже в ситуациях неуспеха.

Развитие рефлексии, являющейся основой теоретического мышления младшего школьника, происходит в учебной деятельности. Ключевыми факторами при этом являются применяемая методика обучения, организация учебного взаимодействия детей в процессе общения, психологические особенности обучающихся. Новообразованием данного возраста является интеллектуальная рефлексия, направленная на внешний мир и его познание. Данное новообразование отвечает за произвольную регуляцию умственной деятельности (контроль и поиск подходящих стратегий обработки информации, планирование дальнейших действий). Рефлексия в данном возрасте уже позволяет критично оценивать свои действия, находить ошибки и способы решения задач, вследствие чего младший школьник способен давать оценку своей деятельности, сравнивать свои результаты в обучении с успехами других детей. Наблюдается способность к самоанализу.

Рефлексия у младшего школьника характеризуется активным развитием навыка социального самопознания.

На данном этапе у детей формируются социально-перцептивные знания, умения и навыки. А.В. Трущелева подчеркивает значимость

этого новообразования как залога дальнейшего развития эмпатии, рефлексии, децентрализации и чувства толерантности.

Развитию познавательной и коммуникативной рефлексии, необходимой для понимания себя, ситуации межличностного общения, оценки себя и других людей в условиях межличностного общения, регуляции поведения на данном этапе, способствует групповая и парная работа.

У подавляющего большинства школьников рефлексия развита на формальном уровне, т.е. мышление – эмпирическое, с опорой на внешние, несущественные условия задачи. Лишь 25% школьников достигают уровня содержательной рефлексии по окончании начальной школы, т.е. способны мыслить с опорой на внеситуативные ориентиры, рассуждения, размышления, с ориентацией на поиск обобщенного принципа решения задач, что исследователи связывают со стихийностью формирования содержательной рефлексии в школе. У 12,5% выпускников начальной школы рефлексия отсутствует вовсе.

Таким образом, развитие рефлексии у обучающихся начальной школы – важнейшая задача начального этапа обучения, напрямую влияющая на формирование умений планировать, анализировать и регулировать собственную деятельность. Эффективное формирование рефлексии требует целенаправленной педагогической поддержки, системной работы в ходе учебной деятельности и создания условий для осознанного самоанализа.

5.2. Рефлексия обучающихся основной школы (11-15 лет)

У обучающихся основной школы ведущим видом деятельности становится личностное общение. В данном возрасте школьники должны освоить следующие умения: понимать свои качества в настоящем в сравнении с прошлым, оценивать собственную позицию, прогнозировать перспективы своего развития, оценивать правильность выбранного плана, пошагово организовывать свою деятельность, определять и анализировать причины своего поведения, анализировать прожитые ситуации.

Возраст с 11 до 15 лет характеризуется стремлением к признанию сверстниками, сравнением себя с ними, недовольством своей внешностью, развитием комплексов на этой почве.

Подростковый возраст является сензитивным периодом становления личностной рефлексии, направленной на самопознание и способствующей интеграции личности, самопониманию, адекватной самооценке, принятию решения по саморазвитию и коррекции

имеющихся психологических проблем. О.И. Каяшева призывает обращать внимание на уровни развития типов рефлексии и их связи с ролью в жизнедеятельности человека. Отмечается возможность проявления неконструктивной рефлексии, связанной с семейными установками, трудностями в школе, индивидуально-психологическими особенностями подростка. Здесь можно говорить об интроспекции, т.е. о чрезмерной сосредоточенности человека на своих переживаниях и своем состоянии и о квазирефлексии, т.е. об уходе человека в неактуальные, посторонние размышления, не связанные с реальностью, которые могут иметь негативные последствия для человека.

Развитие рефлексии в подростковом возрасте играет ключевую роль в формировании зрелой личности, способной к самопониманию и саморазвитию. В то же время следует учитывать риски неконструктивной рефлексии, требующей внимания со стороны педагогов и психологов.

5.3. Рефлексия обучающихся средней школы (16-18 лет)

На данном этапе обучения ведущим видом деятельности становится учебно-профессиональная деятельность. Задачей учителя старших классов выступает организация учебного процесса таким образом, чтобы обучающиеся освоили следующие рефлексивные умения: понимать причины действий другого субъекта в процессе взаимодействия, учитывать действия других в своих поведенческих стратегиях, прогнозировать последующий ход действий, самоопределяться в рабочей группе, принимать ответственность за происходящее в группе, определять основания деятельности.

Рефлексия ученика данного возрастного периода характеризуется управлением эмоциями, обращением к самосознанию, рациональной оценкой себя и своих возможностей.

В этом возрасте наблюдаются две противоположные тенденции в сфере общения и взаимодействия с другими людьми, а именно растущее стремление к индивидуализации и обособлению от социума, к укреплению «чувства личности» как средства удержания психологической дистанции и «сохранения лица» на эмоциональном и рациональном уровнях общения, с одной стороны, и к расширению сферы общения, «ожиданию общения» и поиску общества – с другой. В этом возрасте школьник проходит кризис индивидуализации.

Главными психическими новообразованиями данного возраста являются глубокая рефлексия, развитое осознание собственной

индивидуальности, формирование конкретных жизненных планов. В этом возрасте осуществляется готовность к самоопределению в профессии, формируются познавательные и профессиональные интересы и потребность в труде, дается установка на построение собственной жизни, происходит постепенное вхождение в различные сферы жизни и деятельности, развивается самосознание и активно формируется мировоззрение. Это период формирования нравственного сознания, выработки ценностных ориентиров, идеалов, гражданских качеств личности. Личностная рефлексия становится залогом снижения внутренней конфликтности личности и способствует ее интеграции, в то время как интеллектуальная рефлексия предполагает осмысление проблемной ситуации, осуществление операционных изменений в зависимости от содержания задачи, осознает ответственность за выполнение учебных задач.

Рефлексия, являющаяся важнейшим механизмом самопознания и саморазвития, формируется поэтапно, трансформируясь на каждом этапе школьного обучения в соответствии с закономерностями возрастной психологии. У младших школьников рефлексия проявляется преимущественно в учебной деятельности, развивая способность к самоконтролю, началу самоанализа. В подростковом возрасте процессы рефлексии приобретают личностную направленность. Рефлексия становится инструментом самопонимания и эмоциональной регуляции, однако стоит опасаться таких ее гипертрофированных проявлений, как интроспекция и квазирефлексия. В старшем школьном возрасте рефлексия достигает зрелого уровня, что обеспечивает способность к критическому мышлению, формированию личностной идентичности, профессиональному самоопределению школьников. Понимая эти различия, педагог может наиболее эффективно выстроить процесс рефлексии на разных ступенях обучения. Главной ролью педагога становится создание условий для осознанного роста рефлексивных компетенций обучающихся, которая является связующим звеном между обучением, самопознанием и будущей жизненной реализацией обучающихся.

С учетом рассмотренных особенностей рефлексии, ее видов, компонентов и функций, связи возрастных особенностей обучающихся и рефлексивных умений, которые должны быть сформированы у них на каждой из ступеней обучения, мы разработали примерные задания, которые могут быть применены на уроках английского и немецкого языков в начальной, основной и средней

школе. Мы стремились составить задания таким образом, чтобы задействовать как можно больше рефлексивных умений обучающихся и предусмотреть наибольшее количество вариаций видов деятельности.

6. Задания для рефлексивной деятельности на уроке иностранного языка

При составлении заданий были приняты во внимание необходимые рефлексивные новообразования, навыки и умения обучающихся, которые должны быть сформированы к окончанию каждой образовательной ступени. Задания были разработаны с учетом психолого-педагогических возрастных особенностей школьников таким образом, чтобы дать обучающимся возможность последовательно, постепенно формировать необходимые навыки и умения. При разработке данных заданий также руководствовались выводами о структуре рефлексии, сделанными на основе анализа существующих моделей рефлексии и постарались реализовать задуманное, отразив многообразие видов рефлексии и охватив широкий спектр форм ее организации и проведения на уроке. Предлагаемые материалы и их описание даются в соответствии со степенью обучения.

6.1. Задания для проведения рефлексии на уроках иностранного языка в начальной школе

На данном этапе целью педагога является развитие социально-перцептивной компетенции обучающихся, что происходит в рамках групповой или парной работы. Среди других навыков и умений, которые следует формировать у младших школьников, умение контролировать себя и адекватно себя воспринимать, ставить цель, планировать свои действия, искать подходящие стратегии обработки информации, описывать ситуацию, понимать причины успеха и неуспеха, сравнивать свои и чужие результаты.

1. Мое настроение сегодня

Для проведения рефлексии настроения в конце или в начале урока учитель может воспользоваться эмодзи. Обучающимся следует предоставить разнообразие значков для выбора испытываемой эмоции и готовности к работе. Целесообразно научить обучающихся называть

данные эмоции по отдельности и в кратких простых предложениях, что будет способствовать развитию коммуникативных навыков на иностранном языке и послужит хорошей базой для устного обсуждения как в паре, так и в группе. Такое задание позволит обучающимся осознать свое эмоциональное состояние, научить их выражать свои чувства и чувства одноклассников, понимать их возможное влияние на результат работы. При генерации изображений и подборе подписей были учтены особенности языков и использованы персонажи учебников Rainbow English и Deutsch.

Для проведения задания на уроке английского языка учителю рекомендуется предложить обучающимся такие фразы для дополнения, как “Today I am...” и “I feel...” (см. рис. 2).



Рисунок 2. Иллюстрации к заданию “My mood today”

Для проведения задания на уроке немецкого языка учителю обучающимся предлагаются такие фразы для дополнения, как „Heute bin ich...“, „Ich bin...“, „Ich fühle mich ...“ (см. рис. 3).

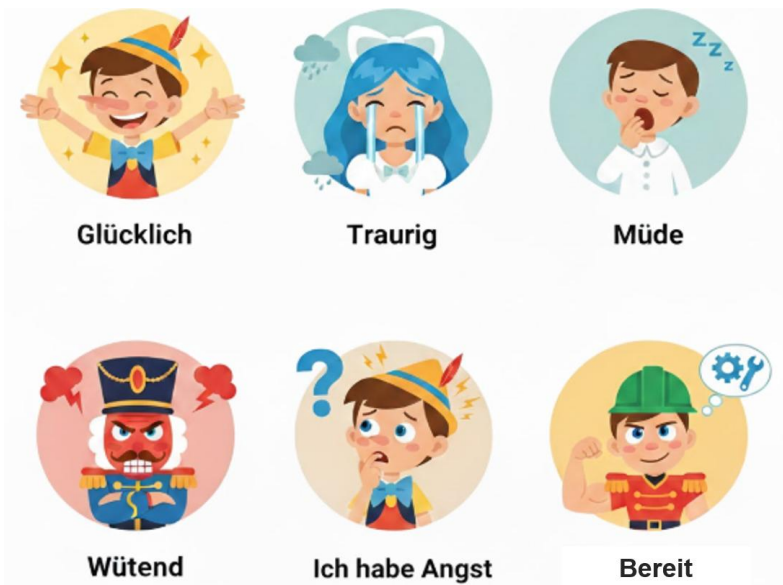


Рисунок 3. Иллюстрация к заданию "Meine Laune heute"

2. Цель на сегодня.

Данное задание направлено на развитие умения постановки цели, планирования и оценивания результата. При желании его можно расширить для анализа эффективности использованных стратегий, которые привели или не привели к успеху. Его следует проводить в начале урока и в конце урока. Суть задания заключается в том, что обучающимся, после определения темы урока, предлагается самостоятельно поставить цели – чему обучающиеся хотят научиться в рамках этой темы в течение урока. Задача учителя при этом – направить мысли обучающихся так, чтобы их цели соответствовали запланированным учителем результатам, что зависит непосредственно от темы занятия.

Последовательность переключения внимания обучающихся педагогом может выглядеть так:

1. Герой – его действия на изображении – что нам нужно для того, чтобы это выразить – чему обучающимся следует научиться.

Пример постановки цели на уроке английского языка в 4 классе. Unit 2, тема: John Barker's day.

Учитель озвучивает тему урока, просит посмотреть на изображение Джона и на изображения различных действий (включающих те, что можно выразить лишь с использованием незнакомой лексики). Предлагает сказать, какой информации детям не




хватает для того, чтобы описать его действия, исходя из этого сформулировать, чему им нужно научиться на уроке.

2. Презентация примера известного лингвистического явления – постановка вопроса к тому, как из него сформулировать то, что обучающимся предстоит выучить на уроке – дать пример нового явления – вопрос: чему обучающиеся должны научиться и что для этого нужно узнать.

Пример постановки цели на уроке немецкого языка во 2 классе. Урок 8, тема: Как уточнить, переспросить?

Таблица 1. Таблица для проведения задания "Моя цель на сегодня"

Моя цель на сегодня

Моя цель	Мои действия	Мои результаты
		

Учитель предлагает обучающимся прочитать уже сильное им простое предложение. Презентация проблемной ситуации: «А что нужно сделать с этим предложением, чтобы показать, что мы не расслышали и хотим переспросить?» Демонстрация составления

собрать все слова, помогающие объяснить тему, – при устном обобщении обучающиеся смогут восстановить связь, что также будет способствовать более прочному запоминанию информации. Такое задание будет также целесообразно включить в план урока-повторения. Для проведения такого задания могут понадобиться листы бумаги для каждой группы или же стикеры, если слова объединяются на доске. Учитель также может самостоятельно записывать слова на доске или использовать такие сайты как <https://wordsccloud.pythonanywhere.com/> или <https://wordart.com/create> для автоматической генерации облака. На рисунке 4 представлен пример такого облака на тему Present Continuous, созданного с помощью сайта wordart.com.

4. Награда вручается...

Для того чтобы обучающиеся обратили внимание на работу своих одноклассников на уроке, получили возможность подумать, каков был вклад каждого и, таким образом, развивать навыки коммуникативной рефлексии, по окончании урока обучающимся можно предложить выбрать из множества разрезанных бумажных значков один, который лучше всего описывает их партнера по общению, и один, которым они хотели бы отметить ученика, который впечатлил их больше всех по какой-либо причине. Мы предлагаем детям самим вручить значки, поясняя, почему они сделали такой выбор. В качестве примеров категорий для значков можно взять “a great speaker”, “a great reader”, “a great listener”, “a grammar master”, “a riddle specialist”, “a creative pro” на английском языке или „super Redner“, „super Leser“, “Grammatik-Meister”, „Rätsel-Gewinner“, „super Zuhörer“ и „kreativer Pro“ на немецком языке.

Для проведения задания на английском языке детям предлагается дополнить фразу “The award goes to...” одной из подписей на рисунке 5.



Рисунок 5. Значки для проведения задания “The award goes to...”

Для проведения задания на немецком языке мы предлагаем детям дополнить фразу „Der Preis geht an den/die ...(-in)“ одной из подписей на рисунке 6.

Таким образом, обучающиеся смогут не только оценить усилия и результаты своих одноклассников, но и понять, что им удастся лучше всего. Особо эффективным данное задание будет после выполнения парной или групповой работы, дающей шанс школьникам раскрыться.



SUPER REDNER



SUPER LESER



GRAMMATIK-MEISTER



RÄTSEL-GEWINNER



**SUPER
ZUHÖRER**



**KREATIVER
PRO**

Рисунок 6. Значки для проведения задания "Der Preis geht an den/die ...(-in)"

5. Оценка напарника.

После проведения парной работы для стимуляции навыков социально-перцептивной рефлексии учитель может попросить младших школьников использовать такие фразы выражения благодарности, как “Thank you for your help”, “I like working with you”, “I think, ... is a good partner”, „Danke für deine Hilfe“, „Ich arbeite gern mit dir“, „Ich denke, ... ist ein guter Partner / eine gute Partnerin”. Для органичного включения данного задания в структуру урока учитель может задать вопросы для организации мини-диалога, такие как “How was your partner?”, “Did you help your friend?”, “Wie war dein Partner / deine Partnerin?”, “Hast du deinem Freund / deiner Freundin geholfen?”. Простых односложных ответов с набором изученных в рамках учебников прилагательных или подобранных учителем и предварительно предложенных с переводом вариантов, посильных младшим школьникам, будет достаточно.

6. Пара слов о партнере.

В 4 классе обучающимся можно предложить строить более сложные структуры для выражения своего отношения к другим людям. Данное задание помогает осознать свое отношение к одноклассникам, степень понимания других людей, выявить их сильные стороны. Для этого мы предлагаем дополнить такие предложения, как:

“My friend is good at...”

“I think (Name) is very kind / helpful / smart.”

“I like working with (Name) because...”

“I learned something new about (Name).”

„Mein Freund / Meine Freundin kann gut ...“

„(Name) ist lieb / ist klug / hilft mir.“

„Ich arbeite gern mit (Name) zusammen.“

„Jetzt weiß ich etwas neuer über (Name).“

7. Мой партнер сегодня.

Социально-перцептивная рефлексия направлена на проверку и переосмысление субъектом своих понятий и представлений о познаваемом человеке. Как средство чистого мышления для развития навыков данного вида рефлексии обучающимся в конце урока или после проведения парной работы можно предложить соединить карточки с подписями, описывающими их партнера. Данные карточки позволяют составить полные предложения, описывающие действия и

манеру общения партнера по работе на английском языке (см. табл. 2) и на немецком (см. табл. 3) языке.

Таблица 2. Карточки для проведения задания "My partner today"

My partner today was...	helpful	good	kind
My partner today wasn't...	nice	patient	rude
My partner today...	attentive	talked a lot	didn't want to work with me
active	passive	sleepy	listened to me

Таблица 3. Карточки для проведения задания „Mein Partner / Meine Partnerin heute“

Mein Partner / meine Partnerin war heute	hilfsbereit	freundlich	nett
Mein Partner / meine Partnerin war heute	nicht	geduldig	höflich
aktiv	passiv	schläfrig	aufmerksam
Mein Partner / meine Partnerin	hat mir zugehört	hat viel gesprochen	wollte mit mir nicht arbeiten

8. Термометр эмоций.

Помимо рефлексии деятельности окружающих младшему школьнику крайне важно научиться личностной рефлексии, предметом которой является собственная личность и общение с

другими людьми. Она осуществляется как самопознание, понимание своей личности в процессе общения с другими людьми.

В качестве средства чистого мышления для определения своего эмоционального состояния обучающимся можно предложить показать с помощью термометра эмоций или смайликов оценку своего состояния до и после урока. Мы предлагаем использовать термометр с отметками состояний настроения. Материалы с подписями на английском и немецком языках представлены на рисунке 7.

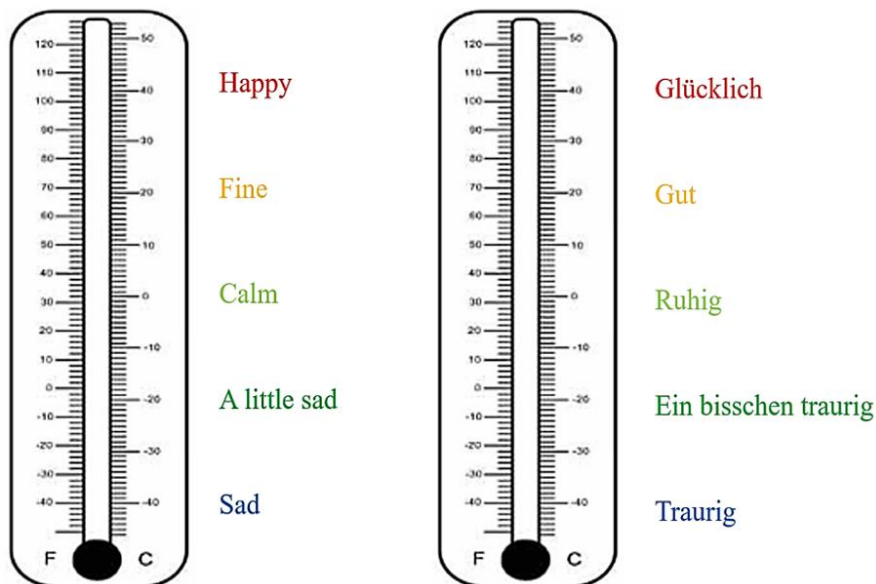


Рисунок 7. Термометр настроения

9. Я на сегодняшнем уроке.

Предварительно познакомив обучающихся с прилагательными, которые могут пригодиться для описания, учитель может помочь обучающимся узнать больше о себе и своем поведении с другими путем дополнения таких фраз как:

“Today I was (brave / shy / happy / angry / active / passive)”.

“I said (thank you / sorry / please)”.

“I helped my friend”.

“Next time I want to be more... (friendly / active / relaxed)”.

„Heute war ich (mutig / schüchtern / fröhlich / wütend / aktiv / passiv)“.

„Ich habe (danke / Entschuldigung / bitte) gesagt“.

„Ich habe meinem Freund / meiner Freundin geholfen“.

„Nächstes Mal möchte ich (aktiver / freundlicher / ruhiger) sein“.

10. Шкала активности.

В ходе коммуникативной рефлексии человек составляет представление о том, как его воспринимают и оценивают другие люди, как к нему относятся. Для развития навыков и умений коммуникативной рефлексии на начальном этапе младшим школьникам можно предложить оценить по шкале от 1 до 5, насколько активно они участвовали в общении на уроке на каждом этапе (см. рис. 8 – для английского языка, 9 – для немецкого языка).

How active were you?

1 ★	2 ★	3 ★	4 ★	5 ★
Not active	little active	Sometimes active	Active	Very active

Рисунок 8. Activity Scale

Wie aktiv warst du?

1 ★	2 ★	3 ★	4 ★	5 ★
Nicht aktiv	Wenig aktiv	Mittel aktiv	Aktiv	Sehr aktiv

Рисунок 9. Aktivitätsskala

11. Какой ты сегодня спикер?

Ввиду небольшого словарного запаса на иностранном языке развитие навыков коммуникативной рефлексии может показаться сложной задачей в начальной школе, однако даже на уроке иностранного языка младшим школьникам можно предложить достаточно простое задание, с которым справиться сможет каждый при небольшой поддержке учителя. Понять обучающимся, как они разговаривают и как их воспринимают другие, может помочь суммирование своего коммуникативного опыта, полученного на уроке, путем оценки своей работы с помощью простых открытых ответов на такие вопросы, как:

Do you speak loudly or quietly?
Do you talk a lot or a little?
Do you listen to the teacher and your partner?
Do you ask questions when you don't know something?

Sprichst du laut oder leise?
Sprichst du viel oder wenig?
Hörst du deinem Partner und Lehrer zu?
Fragst du, wenn du etwas nicht weißt?

Помочь детям может визуализация с помощью пиктограмм (ухо – слушание партнера, рот – речь, микрофон – громкость, вопросительный знак – вопросы).

Данное задание мы предлагаем провести в устной форме, фронтально – учитель задает вопрос, подсказывая обучающимся значение слов, и просит назвать свой ответ вслух.

12. Может быть / я думаю / я уверен.

Тем не менее, организация задания, направленного на развитие навыков метарефлексии на иностранном языке тоже возможна – с учетом помощи учителя и предоставления лексических опор. Можно предложить обучающимся закончить высказывания о том, как себя чувствуют и что о себе думают их товарищи, начинающиеся с выражения различной степени уверенности. В данном случае обучающимся придется мысленно вернуться к содержанию урока, обратить внимание на работу своих одноклассников, проанализировать их вклад в работу на уроке и, сделав логическое заключение, высказать свое предположение. Данное задание мы предлагаем провести в конце урока и дать возможность школьникам, о которых делаются предположения, подтвердить их или опровергнуть с помощью простых коротких фраз, также подсказанных учителем. Это позволит дать обратную связь обучающимся о том, насколько успешным был их анализ и станет мотивацией обращать внимание на поведение своих товарищей. Данное задание можно использовать в четвертом классе, используя следующие опоры:

I think (Name)... (did well, worked hard, was active / passive).

Maybe (Name) ... (needs help / should speak more / should be more active / should concentrate better).

I am sure (Name) ... (was attentive / did his or her best / can do better / helped his or her team).

Ich denke (Name) ... (hat gut gearbeitet / hat sich angestrengt / war aktiv / passiv).

Vielleicht sollte (Name) ... (mehr sprechen / aktiver sein / sich konzentrieren, Hilfe bekommen).

Ich bin sicher, (Name) ... (war aufmerksam / hat sein oder ihr Bestes gegeben / kann es besser machen / hat seinem / ihrem Team geholfen).

13. Шляпа размышлений.

Метарефлексия – это представление о том, что познаваемые люди думают о себе. Поскольку данный вид рефлексии является сложным, на начальном этапе обучающимся следует предложить задания для ее развития на родном языке. Таким заданием может послужить «шляпа размышлений». Для организации данного задания учитель может использовать любую шляпу и попросить обучающихся передавать ее друг другу или же изобразить шляпу на доске и попросить детей по очереди вставать под изображением. Суть задания заключается в том, чтобы обучающиеся подумали о проделанной за урок работе, своем вкладе в нее и поделились новым открытием о себе. Примерами таких открытий могут стать следующие фразы: «Я умею быстро складывать из букв слова», «Мне было легко понимать аудиозаписи», «Мне лучше всего работалось в команде с моими друзьями», «Когда мне было сложно, мне помогли картинки». Если у обучающегося не получается сформулировать открытие о себе, учитель может предложить назвать, что ему понравилось на уроке и почему или же что вызвало трудности и с чем это связано.

14. Трудно и легко.

Более активно мы предлагаем провести интеллектуальную рефлексия по окончании урока или в качестве краткой паузы между заданиями. Так, младшим школьникам можно дать возможность оценить сложность пройденного материала и выполняемой работы с помощью движений. Движения могут варьироваться в зависимости от того, что нравится группе. Беспроигрышными вариантами остаются хлопки и прыжки. Для более тихой оценки можно предложить использовать поднятие руки или показ большого пальца вверх или вниз. Каждый раз данное задание нужно сопровождать вопросом на изучаемом языке (Was it hard or easy? War es schwierig oder einfach?) с применением выбранного жеста для иллюстрации.

15. Теперь я знаю и могу.

Убедиться в том, что цели урока достигнуты, а также показать обучающимся, каких результатов они достигли по окончании урока поможет такое устное задание, не требующее подготовки, как «Теперь я знаю и могу». Суть задания заключается в том, чтобы обучающиеся описали, что нового они узнали или чему научились с опорой на фразы, которые обучающимся нужно дополнить самостоятельно или коллективно: Now I can (speak about the weather / tell the time / ask for something). Now I know (family members in English / food and drinks in English / professions in English, etc.) / Jetzt kann ich (zahlen, über das Wetter sprechen, Frage machen). Jetzt kenne ich (Tiernamen, Wochentage, Jahreszeiten usw.).

6.2. Задания для проведения рефлексии на уроках иностранного языка в основной школе

1. Батарейка.

Данное задание направлено на рефлексии настроения и эмоционального состояния: учитель предлагает описать количество энергии обучающихся с помощью процентного заряда батарейки. Данное задание может проходить в начале или в конце урока. Целесообразно использовать данное задание в начале и в конце занятия, поскольку оно не занимает много времени и позволяет обучающимся сравнить, как тот или иной вид деятельности и взаимодействия с одноклассниками и учителем влияет на их эмоциональное состояние. Для включения иностранного языка учитель может использовать такие формулировки как “How much energy do you have? How full is your battery?” или “Wie viel Energie habt ihr? Wie hoch ist der Ladezustand eures Akkus?“. Для ответа на этот вопрос обучающиеся пишут на карточках процент заряда своей эмоциональной батарейки и поднимают карточку вверх.

2. Мое настроение сегодня.

Для проведения рефлексии эмоционального состояния обучающимся основной школы также можно предложить ранее описанное задание, однако наполнить его большим количеством слов, описывающих эмоции и настроение. В конце или в начале урока учитель предлагает обучающимся оценить свое состояние и связать его со своей готовностью работать или со своей деятельностью на уроке. Школьники выбирают эмоцию, которой соответствует один из

эмодзи, и строят небольшое предложение с опорой на данную лексику. В отличие от начальной школы, на основном этапе обучения дети и подростки уже могут сформулировать небольшие предложения с использованием слов “because” и „weil“, поэтому смогут пояснить свое состояние, дав причину ему.

Список прилагательных и соответствующие им эмодзи представлены на рисунке 10 (английский язык) и рисунке 11 (немецкий язык).

Happy		Confused	
Excited		Nervous	
Proud	 	Tired	
Confident		Bored	
Relaxed		Scared	
Calm		Sad	
Shy		Angry	

Рисунок 10. Материал для проведения задания “My mood today”

Glücklich		Verwirrt	
Aufgeregt		Nervös	
Stolz		Müde	
			
Selbstbewusst		Gelangweilt	
Entspannt		Ich hatte Angst	
Ruhig		Traurig	
Schüchtern		Wütend	

Рисунок 11. Материал для проведения задания „Meine Laune heute“

3. Я думал..., но теперь я думаю...

Данное задание разработано с целью помочь обучающимся переосмыслить их представление о других людях, в данном случае – об одноклассниках. Целесообразно его проводить после парной или групповой работы. Для реализации учителю следует попросить обучающихся подумать о том, как их представление о собеседнике или одном из членов группы изменилось по окончании выполнения задания. Чтобы его выполнить, обучающимся придется пересмотреть свой опыт взаимодействия с одноклассниками на занятии, проанализировать реакции и действия товарищей и определить, как поменялось их мнение об одноклассниках после совместной работы на уроке. Для проведения данного задания мы предлагаем попросить обучающихся дополнить следующие фразы:

“I thought (*Name is shy*), but now I think (*he is confident when speaking English*).”

“(*Name*) seems (*serious*), but actually (*she has a good sense of humour*).”

“I was surprised to discover that (*Name is so creative*).”

„Ich habe gedacht (*Name ist schüchtern*), aber jetzt denke ich, (*Name ist selbstbewusst*, wenn er/sie Deutsch spricht).“

„(*Name*) scheint (*seriös*), aber er/sie (*hat einen guten Sinn für Humor*).“

„Es hat mich überrascht, dass (*Name ist so kreativ*).“

Обучающимся предлагается прокомментировать высказывания о себе, согласившись с ними или опровергнув их, подкрепив доводом, что позволит оценить успех проведенной рефлексии, а также задействовать навыки личностной рефлексии.

4. Я их глазами.

Суть задания заключается в том, чтобы дать обучающимся посмотреть на себя со стороны – с точки зрения одноклассника, учителя или родителя. Поставив себя на место другого человека, обучающиеся могут проанализировать свое поведение и свою работу под другим углом. Данная форма работы особенно хорошо подойдет после прохождения условного наклонения для формулирования фраз по типу “If I were my teacher, I would say...” или “Wäre ich mein Lehrer, würde ich...“. Данное задание станет более интересным и более привлекательным для обучающихся, если учитель добавит, что данные фразы нужно сказать голосом человека, на чье место встает говорящий, используя характерные жесты, притворяясь данным человеком.

5. Окно Джожари.

Данное задание направлено на развитие навыков социально-перцептивной рефлексии. Его целью является осознание того, что обучающиеся знают о себе и какими видят их другие. Данное задание следует выполнять в парах или группах, чтобы по окончании обсуждения каждый школьник сумел заполнить таблицу, включающую 4 зоны:

- открытую зону – что я знаю и что видят другие;
- слепую зону – что я не замечаю, но что видят другие;
- секретную (спрятанную) зону – что я знаю о себе, но скрываю от других;
- неизвестную зону – неизвестное ни мне, ни другим (область для размышления и фантазии).

Данное задание предлагается включить в качестве рефлексии по окончании выполнения групповой работы. Так, каждому из

обучающихся дается лист с 4 вышеуказанными секторами (можно распечатать табл. 4 или табл. 5) или предложить обучающимся схематически зарисовать «окно» в тетради. Школьникам следует выделить время на обсуждение и предложить заполнить таблицу, опираясь на свои собственные выводы и комментарии своих одноклассников, основанные на опыте работы над групповым заданием.

Таблица 4. Johari Window

<p style="text-align: center;">Open area</p> <p>What I know and others see</p>	<p style="text-align: center;">Blind spot</p> <p>What I don't notice, but the others see</p>
<p style="text-align: center;">Hidden area</p> <p>What I know about myself, but hide form others</p>	<p style="text-align: center;">Unknown area</p> <div style="text-align: center; font-size: 48px; font-weight: bold;">?</div>

По окончании детям следует предложить поделиться своими открытиями о себе и товарищах на изучаемом языке или с помощью родного языка в 5-6 классах.

Таблица 5. Johari Fenster

<p>Öffener Bereich</p> <p>Was ich über mich weiß und andere auch sehen</p>	<p>Blinder Fleck</p> <p>Was ich selbst nicht bemerke, aber andere sehen</p>
<p>Verborgener Bereich</p> <p>Was ich über mich weiß, aber von anderen verberge</p>	<p>Unbekannter Bereich</p> <p style="text-align: center;">?</p>

5. Темная и светлая сторона луны.

В данном задании сочетаются рефлексия деятельности и личностная рефлексия, поскольку для его выполнения школьникам необходимо мысленно вернуться к содержанию урока, новому материалу и видам деятельности, а также оценить свое состояние, сопряженное с ними, оценить свои усилия и результаты. Педагог может предложить обучающимся заполнить карточку с изображением частично затененной луны, записав на освещенной части, что было самым интересным на уроке, а на затененной – что было сложным или показалось неудобным (см. рис. 12, 13 – для английского и немецкого языков, соответственно).

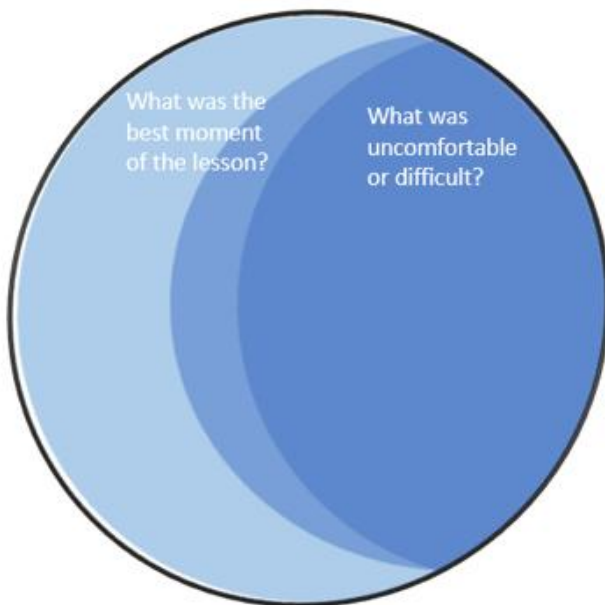


Рисунок 12. Light and dark sides of the moon

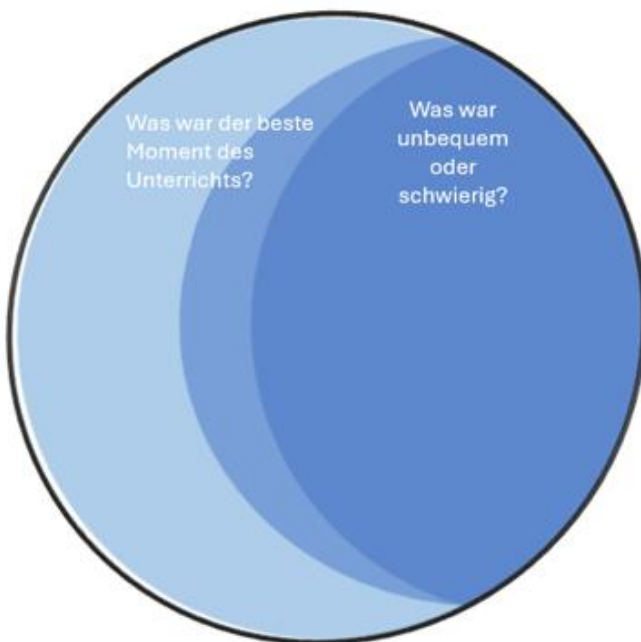


Рисунок 13. Licht und Schattenseiten des Mondes

6. На их месте.

Данное задание направлено на осмысление школьниками того, как другие их воспринимают – поставить себя на место одноклассников и дать себе оценку с их точки зрения. Полезным будет включение данного задания после дискуссии. В качестве формата проведения предлагается воспользоваться «минутной запиской» – предложить обучающимся в письменной форме ответить на следующие вопросы:

How did the others react to you today?

Did they understand you?

Did they listen to you?

Wie haben die anderen heute auf dich reagiert?

Haben sie dich verstanden?

Haben sie dir zugehört?

Данная форма выполнения задания позволит сэкономить время урока, даст каждому шанс действительно задуматься и оценить свою работу со стороны окружающих. Одноклассники не увидят этой оценки, поэтому обучающиеся смогут записать то, что действительно думают, не боясь услышать комментарии одноклассников, что особенно подойдет более застенчивым обучающимся, а также поможет дать себе более честную оценку. Результатом выполнения данного задания станут выводы, сделанные обучающимися о том, что им удалось или не удалось. Заключительным этапом, после 2-3 минут заполнения листочков ответами и их сбора учителем, педагогу стоит предложить детям подумать о том, как они могли бы в следующий раз улучшить свою презентацию.

7. Роль и вклад.

Данное задание призвано развивать навыки коммуникативной рефлексии. По окончании командной работы обучающимся предлагается подумать о том, какой вклад в работу был внесен каждым из группы, выбрать свою роль и роль товарищей, обсудить существующие мнения и распределить роли из предложенных учителем. Роли могут варьироваться в зависимости от направленности работы, однако в качестве общих для групповой работы можно предложить следующие: ведущего / организатора / лидера / секретаря / писаря / наблюдателя / хранителя времени (organizer / leader / secretary / scribe / observer / time keeper или Organisator / Leiter / Sekretär / Schreiber / Observer / Zeitmesser). Другими вариантами могут быть рассказчик, оформитель, корреспондент, исследователь и др.

(storyteller, presenter, designer, interviewer, researcher или Erzähler, Präsentator, Designer, Interviewer, Forscher). Данная форма работы поможет обучающимся осознать свои сильные стороны в рамках коммуникации в группе, сравнив свою собственную оценку с оценкой своей работы товарищами. Максимальная польза для развития коммуникативных навыков на изучаемом языке может быть получена, если обучающиеся представят результаты обсуждения устно на иностранном языке, пользуясь средствами выражения причинно-следственной связи. В этом им помогут разработанные карточки с описанием каждой из ролей. Карточки для проведения данного задания на английском и немецком языках представлены на рисунках 13 и 14.

<p>Organizer / leader</p> 	<p>Secretary</p> 	<p>Scribe</p> 
<p>Observer</p> 	<p>Time keeper</p> 	<p>Storyteller / Presenter</p> 
<p>Designer</p> 	<p>Interviewer</p> 	<p>Researcher</p> 

Рисунок 13. Roles and Contribution

<p>Organisator / Leiter</p> 	<p>Sekretär</p> 	<p>Schreiber</p> 
<p>Observer</p> 	<p>Zeitmesser</p> 	<p>Erzähler / Präsentator</p> 
<p>Designer</p> 	<p>Interviewer</p> 	<p>Forscher</p> 

Рисунок 14. Rollen und Beiträge

8. Подходы и достижения.

Чтобы обучающиеся лучше осознали свои образовательные результаты и стратегии учения, наиболее эффективные для их достижения, предлагается задать им следующие вопросы:

“What have you learned today? / What have you discovered today?”

“Was habt ihr heute gelernt? / Was habt ihr heute entdeckt?“
(достижения)

“How did you do it?“

“Wie habt ihr das gemacht?“ (эффективные пути достижения целей)

9. Колесо изменений.

Данное задание может быть использовано по окончании изучения блока или серии уроков для оценки своих достижений, для развития навыков метарефлексии, рефлексии деятельности и содержания учебного материала. Круг делится на 4 сектора, каждый из которых нужно заполнить, ответив на вопросы:

What do I do differently now?

What has become easier?

What is still difficult?

Where have I improved?

Was mache ich jetzt anders?

Was ist jetzt leichter?

Was fällt mir noch schwer?

Worin habe ich mich verbessert?

Для выполнения данного задания обучающимся можно предложить заполнить схему самостоятельно либо изменить формат – попросить записать на стикерах краткие ответы и собрать их на доске в 4 сектора. Так, школьники получают шанс сравнить свои достижения и свой прогресс с результатами других (см. рис 15, 16)

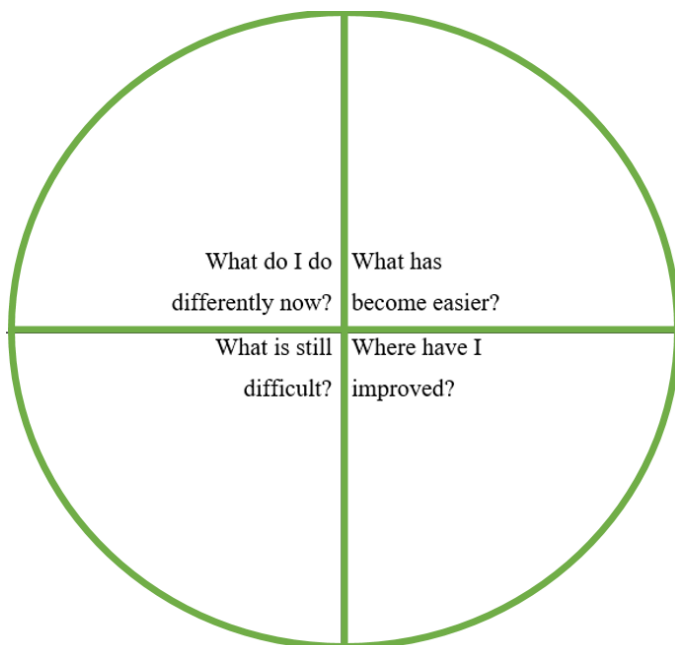


Рисунок 15. Раздаточный материал для задания Change Wheel



Рисунок 16. Раздаточный материал для задания *Das Schaltrad*

10. Мне удалось, потому что ...

Чтобы помочь обучающимся осмыслить подходящую им стратегию решения учебных задач и развить навыки интеллектуальной рефлексии, предлагается составить сложные предложения со словами “because” и „weil“ и вариантами ответа. Это позволит им осознать, какие методы являются для них наиболее эффективными, какими можно воспользоваться в будущем в случае возникновения трудностей, какие стратегии являются действенными в данных условиях.

Например:

I understood the topic because....

- a) the rules were clear;
- b) I had an example;
- c) I used logic;
- d) I translated it from Russian.

The text was not difficult, because....

- a) there was a picture;
- b) there was an audio;
- c) the new words were translated.

Ich habe das Thema verstanden, weil...

- a) die Regeln klar waren;
- b) ich ein Beispiel hatte;
- c) ich logisch gedacht habe;
- d) ich es aus dem Russischen übersetzt habe.

Der Text war nicht schwer, weil ...

- a) es ein Bild gab;
- b) es eine Audio-Aufnahme gab;
- c) die neuen Wörter übersetzt waren.

Использовать на уроке такое задание можно в формате индивидуальной рефлексии (самостоятельно на листочках), фронтальной (учитель показывает варианты ответов и просит поднять руки или хлопнуть в ладоши тех, кто согласен с каждым из представленных пунктов) или в виде парной работы (обсуждение вариантов и их преимуществ в парах).

11. YouTube.

В настоящее время молодежь достаточно заинтересована в таких сетях, как Instagram, TikTok, YouTube и т.п., поэтому задание, составленное на их основе, привлечет большее внимание обучающихся. На рисунке 17 представлена авторская разработка – карточка для проведения рефлексии на основе интерфейса YouTube. Так, в конце урока обучающимся можно дать возможность оценить свое настроение и эмоциональное состояние, содержание учебного материала и свою деятельность на уроке, предложив им оставить “like/dislike”, комментарий об уроке и выбрать информацию, которую они хотели бы запомнить или «сохранить». Данное задание может быть выполнено устно или письменно, оно включает символическую рефлексия каждым учеником отдельно или же в малых группах после краткой дискуссии. Преимуществом данного задания является его гибкость – учитель может подстроить способ его выполнения под оставшееся урочное время – и одновременный охват всех сфер рефлексии: деятельности обучающихся, их эмоционального состояния и содержания учебного материала. Задание может быть решено на русском языке в целях экономии времени в 5-6 классах, однако обучающихся следует стимулировать к решению проблем на изучаемом языке – пусть и с ошибками или с использованием отдельных слов вместо предложений. Установку на выполнение данного задания мы предлагаем дать так: выбрать значок “like/dislike” и оставить комментарий: что понравилось или не понравилось в уроке. Значком «сохранить» обучающимся предлагается отметить

самую важную информацию, полученную на уроке. Значок «поделиться» следует использовать для наиболее интересных или неожиданных видов работы, сделанных на уроке, для удивительной информации или любых других особенностей, которыми обучающимся хотелось бы поделиться.

Обучающимся также может понравиться идея проведения рефлексии онлайн. В данном случае учитель может создавать онлайн посты и просить всех обучающихся оставить комментарий и, при желании, лайк.

The image shows a worksheet template for a YouTube activity. At the top is the YouTube logo. Below it are three sections, each with an icon and a set of four horizontal lines for writing. The first section has a thumbs-up icon. The second has a thumbs-down icon. The third has a comment icon and the word 'Comment' below it. The fourth has a share icon and the word 'Share' below it.

Рисунок 17. Раздаточный материал для проведения задания YouTube

12. Чемодан-Соковыжималка-Корзина.

Несколько схожим является адаптированное задание “Suitcase-Juicer-Rubbish Bin” или „Koffer-Saftpresse-Abfalleimer“. В данном задании обучающимся следует распределить то, что они сделали и

усвоили на уроке (или предприняли попытку сделать и усвоить) в три категории: чемодан – то, что обучающиеся вынесли из урока и чем будут пользоваться; соковыжималку – то, над чем еще нужно подумать; мусорное ведро – то, что им показалось бесполезным. Данное задание также помогает задействовать эмоциональную сферу обучающихся и побуждает их к анализу проделанной работы и пройденного материала. Примеры используемых таблиц в английском и немецком вариантах представлены на рисунках 18 и 19. Для облегчения задачи обучающихся, а также с целью экономии времени можно предложить несколько фраз для начала формулирования высказываний. Данное задание может быть применено для организации как устной, так и письменной рефлексии, фронтальной, индивидуальной или групповой.




Suitcase 	Juicer 	Rubbish bin 
I will use ..., when is interesting for me.	... is interesting, but difficult. I need to revise is not interesting ... is not useful I don't need...

Рисунок 18. Материал для проведения задания Suitcase-Juices-Rubbish bin

Koffer 	Saftpresse 	Mülleimer 
Ich werde ... benutzen, wenn ist interessant für mich. ... ist interessant, aber schwierig. Ich muss ... wiederholen.	... ist nicht interessant. ... ist nicht nützlich. Ich brauche ... nicht.

Рисунок 19. Материал для проведения задания Koffer-Saftpresse-Mülleimer

13. Блог рефлексии или дневник рефлексии.

Повысить интерес к проведению рефлексии поможет внедрение цифровых технологий и использование социальных сетей. С помощью блога учитель может задать любые вопросы для рефлексии обучающихся дома, в качестве части домашней работы. Обучающимся нужно всего лишь оставить свой комментарий под постами учителя. Данный формат работы будет интересен и старшеклассникам, а также поможет экономить время урока. Для создания блога учителя могут использовать такие бесплатные платформы как Padlet, Wakelet, Edublogs или Google Sites. Чтобы обучающиеся смогли принять участие в обсуждении с помощью Padlet и Wakelet, обучающимся достаточно скинуть ссылку. Блог, созданный с использованием Edublogs или Google Sites, потребует регистрации.

Более традиционным, но в то же время действенным методом проведения рефлексии является и ведение дневника рефлексии, в котором обучающимся предлагается ответить на вопросы учителя или же описать в более свободной форме, что нового они узнали о теме, грамматических особенностях языка, о себе самих в ходе работы над материалом или коммуникации с одноклассниками.

Помимо развития рефлексивных навыков обучающихся такие записи будут способствовать развитию навыков письма. Хотя задания и могут показаться слишком сложными, заинтересованные обучающиеся со временем самостоятельно находят средства более точного изложения мыслей на иностранном языке. Начинать выполнение таких заданий можно с использования родного языка.

14. Куб рефлексии.

Внести элемент игры и привлечь внимание обучающихся может работа с карточками или с кубом рефлексии. На каждой из его граней представлены вопросы, ответив на которые обучающиеся могут проанализировать свою деятельность на уроке. Так, вопросы «Что я сегодня сделал?», «Как я могу это использовать?», «Когда я буду это использовать?» помогут обучающимся проанализировать свою деятельность; «Что я узнал сегодня?», «Что было важным?» – провести рефлексию содержания материала; «Что было сложным?», «Что было интересным?» – рефлексию настроения и эмоционального состояния. Обучающимся нужно подкинуть куб и ответить на вопрос, оказавшийся на его верхней грани. Преимуществом использования данного задания является его универсальность, отсутствие связи с определенной темой, что позволяет использовать его на любом уроке в любом классе данной ступени и даже старшей. Задание может быть

проведено в форме фронтальной работы (если времени в конце урока осталось мало) или же в группах с последующим отчетом или избирательными ответами на вопросы учителя. Таким образом, задание отражает все стадии рефлексии, которые обучающийся должен пройти согласно таксономии Б. Блума. Шаблоны куба с вопросами на английском и немецком языках, которые можно распечатать и склеить для использования, представлены на рисунках 20 и 21.

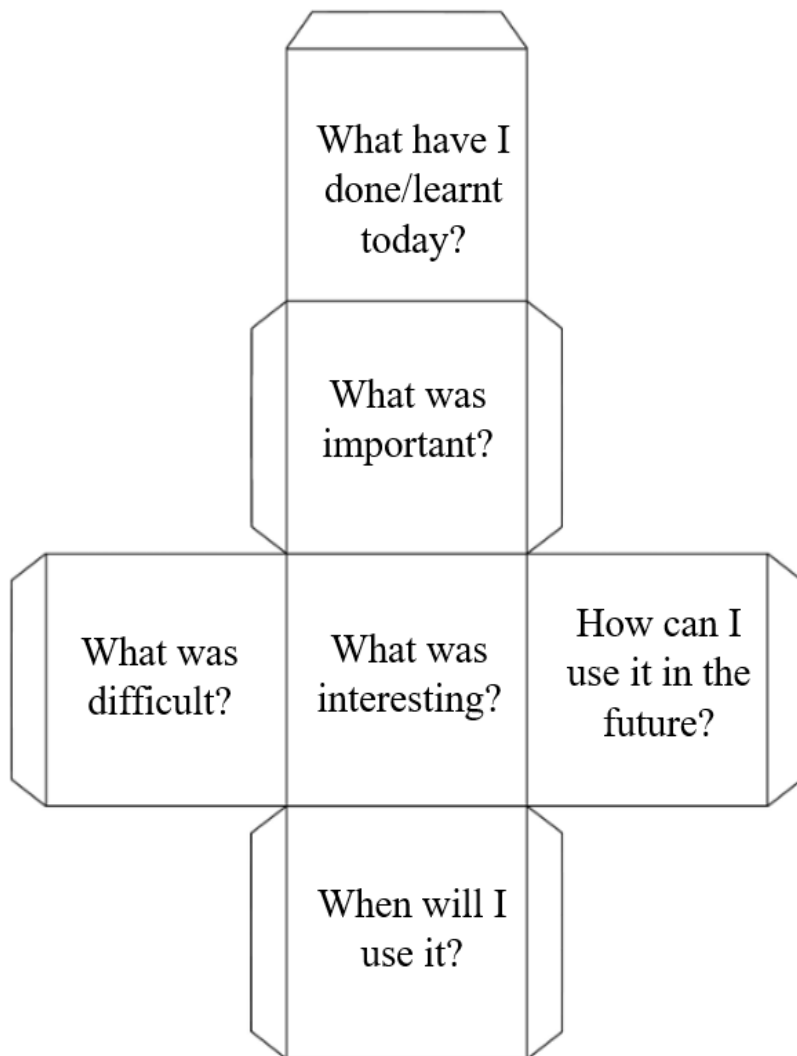


Рисунок 20. Шаблон куба рефлексии на английском языке

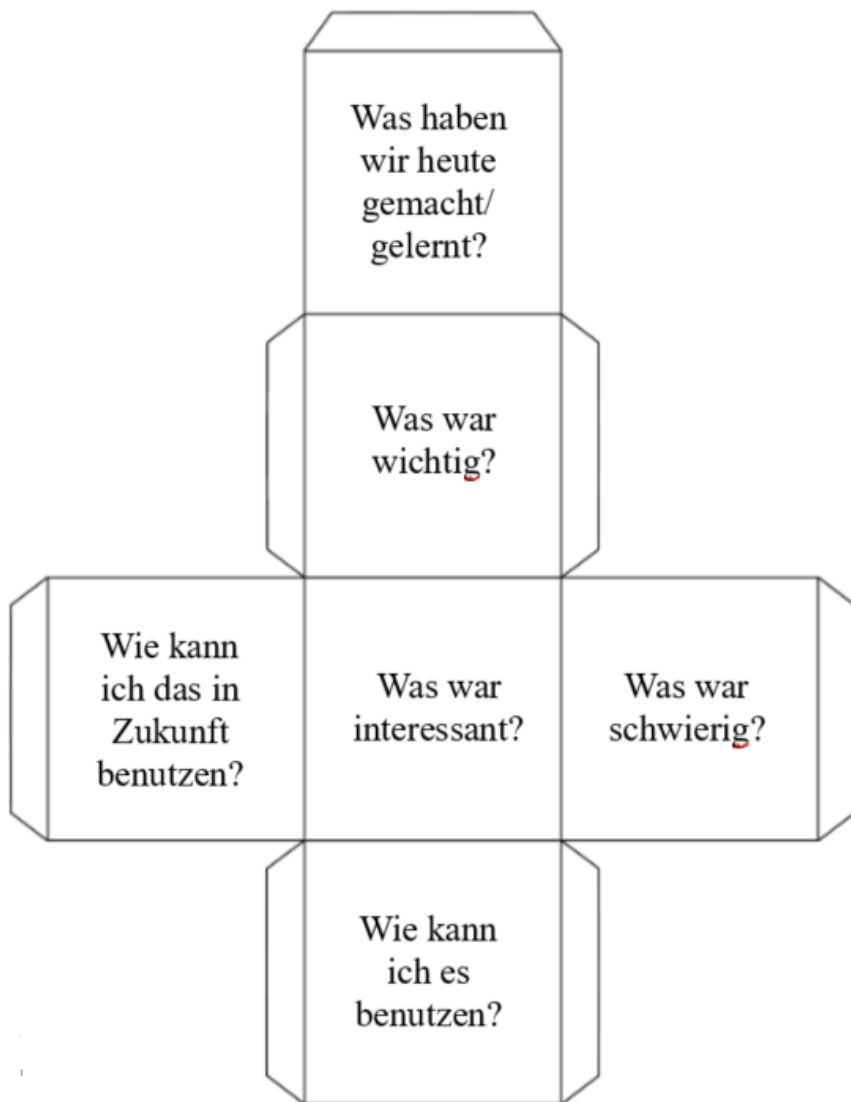


Рисунок 21. Шаблон куба рефлексии на немецком языке

15. Ведение портфолио.

Одним из заданий, позволяющих обучающимся отследить свой прогресс и успех своей деятельности на уроках иностранного языка, является ведение портфолио, в котором обучающиеся могут представить свои творческие работы, ментальные карты, тесты, примеры составленных диалогов, писем, сочинений и эссе, а также

сертификатов и грамот за участие в конкурсах или конференциях по иностранному языку. Особенно эффективным будет обобщение своей работы за четверть, за полугодие и за год перед группой. Помочь в этом может просьба педагога дополнить свою работу парой предложений о том, какие она вызвала трудности, что обучающимся понравилось или не понравилось при ее выполнении. Для адекватной оценки своих учебных и личностных результатов важна регулярность заполнения портфолио. Более интересным для обучающихся может стать ведение онлайн-портфолио, позволяющего не только раскрыть креативность обучающихся, но и развивать их цифровые навыки. Для этого педагог может предложить использовать следующие платформы:

- Google Sites, в которой учитель может предложить обучающимся шаблон для создания портфолио;
- Bulb (create your digital portfolio today), в которой обучающиеся и учитель могут оставить комментарии под работами школьников;
- FolioSpaces, в которой также можно давать и получать обратную связь о работе.

Данная форма работы станет интересной как для обучающегося основных классов школы, так и для старшеклассников – зачастую более продвинутых пользователей интернета, для которых навык представления и оценки своей работы становится еще более актуальными.

6.3. Задания для проведения рефлексии на уроках иностранного языка в средней школе

1. Ментальные карты.

Составление ментальных карт может стать отличным заданием для развития навыков и умений рефлексии деятельности и изученного материала, поскольку их построение требует анализа связей элементов изученного материала для построения логичной структуры с главной идеей, темой или основным понятием в центре и множеством связанных с ним данных на лучах. Данное задание может проводиться в виде индивидуальной работы, но мы считаем более целесообразным проведение данного задания в виде групповой работы, поскольку это экономит время урока, а также даст обучающимся шанс развивать свои коммуникативные навыки. Такое задание хорошо впишется в план урока открытия нового знания в качестве суммирования новой информации и в качестве важного элемента подведения итогов по пройденной главе.

Для организации введения данной формы работы учителю следует дать обучающимся тему и предложить составить вопросы к теме, начинающиеся со следующих вопросительных слов: What? Why? When? Where? How? / Was? Warum? Wann? Wo? Wie? Это поможет активизировать интенсивную мыслительную деятельность и позволит обучающимся создать план работы для себя. Отвечая на них и добавляя все новые аспекты и детали, обучающиеся смогут адекватно отобразить детали практически любой темы.

Так, завершая работу по подтеме “Ecological Problems” в рамках главы “In Harmony with Nature” в 10 классе, учитель может предложить обучающимся в малых группах создать ментальные карты, представляющие главные аспекты темы. Данное задание также привнесет элемент творчества в ход урока, поскольку обучающимся предстоит не только проанализировать изученный ранее материал, но и расположить его на листе бумаги или на слайде, ответив на вопросы таким образом, чтобы карта читалась (привлечение рисунков и использование разных цветов приветствуется). Целью такого задания для проведения рефлексии станет содержание изученного учебного материала и деятельность обучающихся как в ретроспективе, так и в перспективе, в зависимости от вопросов.

Примером таких вопросов к теме может стать следующий ряд:

- What is pollution? What kinds of pollution are there?
- Where do people dump industrial and domestic waste?
- Why is pollution dangerous?
- When does air / water / soil / radioactive pollution happen?
- How can people help the environment? How can we reduce pollution?

Примером вопросов для ментальной карты на уроке немецкого языка в 9 классе по теме „Die heutigen Jugendlichen. Welche Probleme haben sie?“ может послужить следующий ряд:

- Was sind die größten Probleme der heutigen Jugendlichen?
- Warum haben sie solche Probleme?
- Wann fühlen sich die Jugendliche unter Druck?
- Wo suchen Jugendliche Hilfe, wenn sie Probleme haben?
- Wie können Eltern und Lehrer Jugendliche unterstützen?

Задание подходит для развития таких рефлексивных навыков, как самоопределение в рабочей группе и определение основания деятельности. Уточнив, что презентовать результаты групповой работы будут назначенные учителем обучающиеся или же все обучающиеся вместе, педагог способствует развитию умения

принимать ответственность за происходящее в группе, а также развитию умений осмысленного запоминания, внимательности, планирования деятельности и сотрудничества. Лимит времени способствует созданию ситуации, в которой обучающиеся будут вынуждены разделить роли и работать вместе, чтобы успешно справиться с заданием.

2. Секретная суперсила.

Данное задание было разработано с целью дать возможность обучающимся переосмыслить свое представление о других участниках образовательного процесса и взглянуть на них в более позитивном ключе. Для его выполнения обучающимся предлагается описать суперсилу, которую они заметили у своих одноклассников – открытие положительной черты, склонности к чему-то, что им особенно хорошо удается. Такая форма работы подойдет для завершения групповой работы, завершающего урока четверти или года, поскольку так обучающиеся смогут проанализировать свой опыт за целый этап обучения. Для структурирования повествования обучающимся можно предложить начинать свои идеи со следующих формулировок:

I never noticed before, but (Name) has a superpower – he/she can...

It helps him / her to...

Now I see him / her as someone...

This made me think about...

Ich habe es vorher nie bemerkt, aber (Name) hat eine Superkraft – er / sie kann...

Das hilft ihm / ihr....

Jetzt sehe ich ihn / sie als jemanden, der / die...

Deswegen denke ich jetzt über / darüber, dass...

3. Список задач.

Для развития рефлексивных умений постановки цели, планирования своих действий по ее достижению, определения основания деятельности обучающимся предлагается заполнить небольшой бланк в начале освоения нового раздела учебника или в начале учебного года. Это может быть сделано каждым обучающимся индивидуально, в группе или же всем классом вместе с учителем. Прежде всего, обучающимся стоит предложить поставить себе реалистичную цель (цели) на время освоения темы и наметить действия, которые, как им кажется, нужно будет предпринять для

этого. После этого школьникам следует предложить просмотреть содержание учебника и дополнить список или отредактировать его. Для контроля своего прогресса, обучающимся стоит предложить отмечать галочками усвоенный материал, освоенные навыки и умения. В конце раздела следует спросить, все ли задачи были выполнены, все ли цели достигнуты, какие задачи не были решены и почему, как это сказалось на результате их работы. Примеры шаблонов чек-листа для выполнения данного задания на английском и немецком языках представлены на рисунках 22 и 23.

UNIT _____ TO-DO-LIST											
Goal 1:			Goal 2:			Goal 3:			Goal 4:		
Step 1.			Step 1.			Step 1.			Step 1.		
Step 2.			Step 2.			Step 2.			Step 2.		
Step 3.			Step 3.			Step 3.			Step 3.		
Step 4.			Step 4.			Step 4.			Step 4.		
Step 5.			Step 5.			Step 5.			Step 5.		



Рисунок 22. Чек-лист для выполнения задания «Список задач» на английском языке

KAPITEL _____ AUFGABENLISTE											
Ziel 1			Ziel 2			Ziel 3			Ziel 4		
Schritt 1			Schritt 1			Schritt 1			Schritt 1		
Schritt 2			Schritt 2			Schritt 2			Schritt 2		
Schritt 3			Schritt 3			Schritt 3			Schritt 3		
Schritt 4			Schritt 4			Schritt 4			Schritt 4		
Schritt 5			Schritt 5			Schritt 5			Schritt 5		



Рисунок 23. Чек-лист для выполнения задания «Список задач» на немецком языке

3. Командные роли.

Использование данного задания способствует развитию навыков социально-перцептивной рефлексии. Его можно рассматривать как упрощенную версию девяти командных ролей, выведенных доктором M. Belbin (генератор идей, исследователь ресурсов, координатор, шейпер (стимулирующий других), аналитик-стратег, душа команды, реализатор, педант и специалист). К каждой роли прилагается карточка с кратким описанием персонажа и его слабостей. После групповой работы учитель предлагает обучающимся выбрать из карточек, выданных группе набором, ту, в которой ученик себя узнал – здесь должна состояться беседа в группе, в ходе которой каждый сможет проанализировать свою работу и убедить остальных, почему он или она достоин той или иной роли. По окончании обсуждения в группе обучающихся следует спросить, какую роль они выбрали и совпала ли она с тем, как работа обучающегося была воспринята другими. Карточки с кратким описанием ролей на английском и немецком языках представлены на рисунках 24 и 25.

 <p>Resource Investigator</p> <p>I like talking to people and finding useful things outside the team.</p>	<p>I support my teammates and help keep the team friendly and positive.</p>  <p>Teamworker</p>	 <p>Co-ordinator</p> <p>I help team members work together and understand their roles</p>
<p>I enjoy thinking of new and original ideas to solve problems</p>  <p>Plant</p>	 <p>Monitor Evaluator</p> <p>I think carefully and help the team make good decisions.</p>	<p>I have deep knowledge in one subject and share it with the team</p>  <p>Specialist</p>
 <p>Shaper</p> <p>I enjoy action and push the team to move forward and stay focused.</p>	<p>I turn ideas into action and like to work with plans and structure.</p>  <p>Implementer</p>	 <p>Completer Finisher</p> <p>I pay attention to small details and make sure everything is done well.</p>

Рисунок 24. Карточки для проведения задания Team Roles

 <p>Wegefinder / Ressourcen- Ermittler</p> <p>Ich rede gern mit Menschen und finde nützliche Dinge außerhalb des Teams.</p>	<p>Ich unterstütze meine Teammitglieder und helfe, dass das Team freundlich und positiv bleibt.</p>  <p>Teamarbeiter</p>	 <p>Koordinator</p> <p>Ich helfe den Teammitgliedern, gut zusammenzuarbeiten und ihre Rollen zu verstehen.</p>
<p>Ich habe Spaß daran, neue und originelle Ideen zu entwickeln, um Probleme zu lösen.</p>  <p>Pflanze</p>	 <p>Beobachter Bewerter</p> <p>Ich denke sorgfältig nach und helfe dem Team, gute Entscheidungen zu treffen.</p>	<p>Ich habe tiefes Wissen in einem Fach und teile es mit dem Team.</p>  <p>Spezialist</p>
 <p>Antreiber</p> <p>Ich handle gern und Sorge dafür, dass das Team vorankommt und konzentriert bleibt.</p>	<p>Ich setze Ideen in die Tat um und arbeite gern mit Plänen und Strukturen.</p>  <p>Umsetzer</p>	 <p>Perfektionist Fertigsteller</p> <p>Ich achte auf kleine Details und stelle sicher, dass alles gut gemacht wird.</p>

Рисунок 25. Карточки для проведения задания Rollen im Team

6. Я и мой образ.

Для оценки своей деятельности на уроке обучающимся предлагается попробовать метафорически сравнить себя с такими объектами, как камень, губка, зеркало, семя, облако и объяснить, на основе какой ассоциации было проведено данное сравнение. Ниже приведены примеры трактовок каждой из упомянутых альтернатив:

- камень – пассивность, закрытость, отсутствие мотивации;
- губка – открытость новому, любопытство, активное усвоение знаний;
- зеркало – хорошее подражание носителям языка, внимание к учителю и одноклассникам, наблюдение за происходящим;
- семя – мотивация к росту, готовность учиться дальше, осознание своих начальных успехов, прорыва;
- облако – невнимательность, отвлеченность, творческий настрой, соображение.

Путем символического сравнения обучающиеся могут лучше осознать свое поведение как ученика, участника образовательного процесса, личности.

Пример: Today I was a rock / a sponge / a mirror / a seed / a cloud because...

Heute war ich ein Stein / ein Schwamm / ein Spiegel / ein Samen / eine Wolke, weil ...

Задание носит индивидуальный характер и может быть проведено как в устной форме, так и в форме минутной записки.

5. Пазл личности.

Данное задание позволит обучающимся развить навыки личностной рефлексии в креативной форме. Для этого задания обучающимся выдается бланк с 4 фигурками пазлов: что мне понравилось, что было сложным, чего я не хотел делать, что я хочу сделать в следующий раз. Задача обучающихся – самостоятельно заполнить их. Данное средство рекомендуется включить в урок после выполнения сложного задания. Оно поможет обучающимся понять, на что в большей степени направлены их действия и усилия, а что находится в зоне избегания. Шаблон таблиц для проведения данного задания представлен на рисунках 26 (для английского языка) и 27 (для немецкого языка).

What I liked	What was difficult
What I avoided doing	What I want to try next time

Рисунок 26. Таблица для проведения задания Personality Puzzle

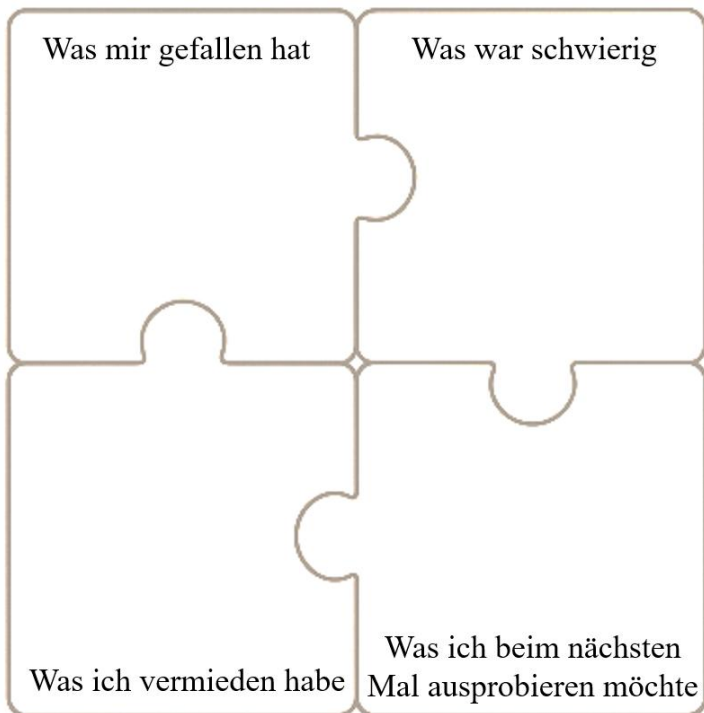


Рисунок 27. Таблица для проведения задания *Persönlichkeitsrätsel*

7. Зеркало рефлексии.

Данное задание также направлено на развитие навыков личностной рефлексии и на помощь обучающимся в осознании значимых личностных состояний в учебной деятельности. Его можно провести как письменно, так и устно. Организация проведения задания не требует от учителя дополнительной подготовки – оно просто в использовании. Обучающимся предлагается дополнить фразу на выбор:

“Today I surprised myself because...”

“I was proud of myself when...”

“I realized something new about myself: ...”

 „Heute habe ich mich selbst überrascht, weil...“

„Ich war stolz auf mich, als...“

„Ich habe etwas Neues über mich selbst erkannt: ...“

8. Шкала доверия.

Задание подойдет для окончания групповой или парной работы и позволит улучшить навыки коммуникативной рефлексии. Оно поможет обучающимся оценить себя по шкале от 1 до 5 по трем критериям: насколько легко им было общаться с товарищами, испытывали ли они доверие к коллегам, смогли ли создать для других комфортные условия. Такую оценку можно провести анонимно или позволить обучающимся общаться с товарищами по команде, особенно для оценки последнего критерия. Чтобы дать осмысленный ответ обучающимся, будет необходимо провести анализ взаимодействия, а рефлексия не остановится на отметке результата – она приведет к тому, что в следующий раз обучающиеся составят другие команды или выберут другие стратегии взаимодействия. Примеры шкалы для уроков английского и немецкого языков представлены в таблицах 6 и 7.

Таблица 6. Trust Scale

Do you agree?					
It was easy to communicate with my classmates					
I trusted my teammates/classmates					
I could create comfortable conditions for the others					

Таблица 7. Vertrauensskala

Stimmst du zu?					
Es war Leicht, mit meinen Mitschülern zu kommunizieren					
Ich habe meinen Teammitgliedern/Mitschülern vertraut					
Ich konnte für andere eine angenehme Atmosphäre schaffen					

9. Шкала коммуникации.

Для развития навыков личностной рефлексии и рефлексии деятельности, обучающимся можно предложить оценить свою коммуникативную позицию на уроке. Это поможет осознать, что что-то, вероятно, следует изменить. С этой целью можно использовать шкалу с графами:

- я часто брал инициативу на себя (I often took initiative / Ich habe oft die Initiative ergriffen);
- я был активен (I was active / Ich war aktiv);
- я внимательно слушал (I listened attentively / Ich habe aufmerksam zugehört);
- я избегал общения (I avoided communication / Ich habe die Kommunikation vermieden).

Для дальнейшего анализа следует предложить обучающимся ответить на вопрос «Почему?». Данное задание можно предложить провести всей группой или предоставить возможность записать свои ответы на листочках.

10. Разговор с зеркалом.

После проведения парной работы предлагается дать возможность обучающимся узнать от своих напарников, как их воспринимают в обществе и насколько эффективно их общение. Для выполнения данного задания обучающиеся в паре задают друг другу вопросы о себе. Примерами таких вопросов после коммуникативного задания может стать следующий набор:

Did I explain my ideas clearly?

Was I a good listener?

Was it easy to talk to me? Why or why not?

Habe ich meine Ideen klar erklärt?

War ich ein Guter Zuhörer?

War es leicht, mit mir zu sprechen? Warum oder warum nicht?

11. Сравни образы.

Поскольку в старших классах количество заданий в виде публичных выступлений увеличивается, данное задание будет целесообразным для осознания обучающимися того, как люди воспринимают их со стороны и как это может отличаться от самовосприятия. Для этого после выступлений обучающимся можно предложить заполнить табличку из двух колонок. В первой отметить, как обучающиеся воспринимали себя во время урока, а во второй – какими они видели своих одноклассников. Сравнение результатов в группе может открыть обучающимся стороны, с которых они себя ранее не видели. Варианты данной таблицы представлены на рисунках 28 (для английского языка) и 29 (для немецкого языка).



<p>What I think I was like today</p>	<p>What I think my classmates were like today</p>
	

Рисунок 28. Раздаточный материал для проведения задания Compare the images

<p>Wie war ich heute?</p>	<p>Wie waren meine Mitschüler heute?</p>
	

Рисунок 29. Раздаточный материал для проведения задания Vergleiche die Bilder

12. С их точки зрения.

Данное задание позволит обучающимся проанализировать, как другие воспринимают себя и заодно осознать, какими они выглядят для других, демонстрируя определенную модель поведения. Мы предлагаем обучающимся в случайном порядке поменяться местами (или поменяться местами со своим партнером, если урок предполагал парную работу) и постараться рассказать о человеке, на чьем месте

обучающиеся оказались, от лица ранее сидевшего здесь человека. Для этого они могут использовать такие фразы как:

“I think I did...”, “I felt ...”, “Probably I should...”, “I was proud of...”, “Others probably saw me as...”;

„Ich denke, ich habe...“, „Ich habe mich... gefühlt“, „Wahrscheinlich sollte ich...“, „Ich war stolz auf...“, „Andere haben mich wahrscheinlich als... gesehen“.

13. Шкала определения усилий.

В ходе задания обучающимся нужно ответить на вопрос: “How much effort did I put into understanding today’s topic?” / „Wie sehr habe ich mich bemüht, das heutige Thema zu verstehen?“, оценив свои усилия на уроке по шкале от 1 до 10. Логическим продолжением будет объяснение причины. Данное задание поможет развивать навыки соотнесения результата и приложенных усилий, а также отслеживать интеллектуальное напряжение.

14. Мышление под микроскопом.

Для осознания мыслительных ловушек и точек роста предлагается дать обучающимся возможность проанализировать свой процесс мышления в ходе выполнения задания или в течение урока, ответив на самый актуальный для ученика вопрос из следующего ряда:

What helped me figure this out?

What blocked my thinking?

What did I ignore that I should have noticed?

Was hat mir geholfen, das zu verstehen?

Was hat mein Denken blockiert?

Was habe ich ignoriert, das ich hätte bemerken sollen?

15. Цифровой рассказ.

Более сложной формой обобщения своего опыта и его рефлексии, которую можно применить в конце изучения большой темы, в конце четверти, полугодия или года является цифровой рассказ, передающий мысли рассказчика с помощью объединения текста, изображений, звука, видео и анимации, а также интерактивных элементов для создания яркого, динамичного и вовлекающего рассказа. Данное задание развивает креативность обучающихся, их критическое мышление и медиаграмотность. Задание можно дать на индивидуальную работу или на групповую, чтобы обучающиеся

смогли придумать заголовок для своего рассказа, вывести его структуру, создать сценарий, выделяя в нем наиболее важные умения, обретенные за указанный период, наиболее значимые виды деятельности, возникшие трудности и способы их преодоления, подобрать материалы и озвучить текст. Средствами для выполнения такого рода задания могут стать Google Slides и PowerPoint, позволяющие объединить видео, аудио, изображения и тексты простым способом. Для создания мультимедийного контента также подойдут:

- онлайн-конструктор Canva, позволяющий создавать презентации, инфографики, плакаты и даже мини-книги;
- мультимедийный конструктор Adobe Express, используемый для создания графиков, видео и веб-историй;
- онлайн-приложение Book Creator, позволяющее совместить текст, изображения, видео и аудио, собственные рисунки;
- видеоредактор iMovie, совместимый с устройствами Apple, позволяющий использовать профессиональные шаблоны для монтажа видео с добавлением музыки, титров, переходов;
- видеоредакторы Movavi Video Editor и Movavi Screen Recorder, позволяющие снимать видео экрана и монтировать их с добавлением музыки, видео мобильных устройств, наложением аудиозаписей, включением изображений, переходов, добавлением эффектов к видео.

Итак, представлена система средств для развития рефлексивных навыков и умений обучающихся начальной, основной и средней школы на уроках английского и немецкого языков с учетом возрастных особенностей и уровня обучения. Разработанные и адаптированные средства активизации рефлексии были классифицированы в соответствии с пятью видами рефлексии, навыки и умения которых необходимо развивать. К ним относятся социально-перцептивная, личностная, коммуникативная, метарефлексия и интеллектуальная рефлексия. Задания направлены на вовлечение обучающихся в осознанное участие в учебной деятельности, а также на лучшую адаптацию обучающихся к социуму. Особое внимание уделено формированию умения видеть учебный процесс с разных точек зрения, что способствует развитию не только языковой, но и личностной и социальной компетентности обучающихся.

7. Методические рекомендации учителям

В рамках данного пособия были детально рассмотрены и изучены аспекты многогранного понятия «рефлексия» в образовательном процессе, многообразие его видов и форм проведения, модели рефлексии, уровни развитости рефлексивных навыков и умений, на основе данных смежных с методикой преподавания дисциплин. Авторы несут ответственность за результаты работы, которая осталась бы незавершенной без рекомендаций учителям, решившим внедрять разработанные задания в структуру урока:

1. Рефлексивные навыки являются сложными структурами, гибкими, но неизмеримыми обычными методами, что не позволяет адекватно оценить уровень готовности обучающихся к определенным рефлексивным манипуляциям. Поэтому педагогам рекомендуется внедрять рефлексию постепенно, работая на младшем этапе с отдельными рефлексивными операциями, способностями восстанавливать значимые детали произошедшего, видеть себя и своих одноклассников в ситуации, и лишь на базе этого развивая способности обучающихся строить более сложные логические причинно-следственные связи. При развитии навыков рефлексии следует помнить о том, что существует «преemptивность» между навыками, которые только начали формироваться на младшей ступени и достигли уровня содержательной рефлексии в более старшем школьном возрасте.

2. На начальных этапах и при использовании нового задания полезной будет демонстрация протекания рефлексивных процессов путем озвучивания логической цепочки мыслей учителя для решения поставленной задачи и проведения рефлексии всем классом устно, повторяя данный процесс или отвечая на вопросы учителя. В дальнейшем, когда базовые рефлексивные навыки будут сформированы, коллективная форма работы станет неотъемлемой частью процесса развития навыков рефлексии, поскольку, работая в группе, обучающиеся получают доступ к большему количеству идей и смогут пополнить свой набор большим количеством рефлексивных операций, чем работая самостоятельно или следуя указаниям учителя.

3. Для проведения рефлексии необходимо создать доверительную атмосферу, в которой мнение и вклад каждого уважаются. Только таким образом обучающиеся смогут, не боясь, высказывать свое мнение, взаимодействовать, творчески применять развитые навыки и способности, ранее полученные знания и открытые структуры для решения новых задач, экспериментировать, приходить

к неожиданно сложным или замечательно простым умозаключениям на основе своего анализа и замеченных связей.

4. Рефлексия протекает скрытно и может приводить обучающихся к очень личным умозаключениям, которыми не всем будет комфортно делиться. Поэтому не следует настаивать на обязательном озвучивании результата своей рефлексии каждым обучающимся в каждый раз.

5. Некоторые из разработанных заданий дают обучающимся много свободы для творческого поиска и эксперимента, что, однако, не всем и не всегда удается за ограниченное время. В таких случаях рекомендуется задать наводящие вопросы для вдохновения или же дать возможность применить другой вид, более простой рефлексии, чтобы вывести обучающегося из неловкого положения и дать возможность поучаствовать в групповой работе.

6. В ходе выполнения таких заданий предлагается отмечать похвалой не только правильные умозаключения и верно построенные высказывания на иностранном языке, но и неординарность подхода к решению поставленных задач, творческий подход, поощрять эксперимент, даже если он не увенчался успехом. Во-первых, обучающимся должно быть комфортно при участии в такой деятельности. Во-вторых, именно путем экспериментов, пусть и не всегда удачных, обучающиеся достигнут более высоких результатов и быстрее обретут самостоятельность, являющуюся необходимой чертой характера человека XXI века.

7. Задания для рефлексии должны соответствовать уровню развитости рефлексивных навыков обучающихся и быть достаточно «сложными», чтобы стимулировать дальнейшее формирование и развитие рефлексивных навыков и умений школьников. Поэтому задания могут быть адаптированы и применены по усмотрению учителя в другой возрастной группе.

8. Для стимуляции рефлексивных навыков обучающихся будет полезным чередование форм работы. Даже одно и то же задание, примененное в рамках разных тем, по возможности будет способствовать совершенствованию развиваемых навыков и умений. Помимо этого, педагогам следует находить возможности для включения заданий, направленных на развитие всех рефлексивных навыков обучающихся.

9. При проведении заданий следует соблюдать последовательность организации работы обучающихся таким образом, чтобы анализ следовал за поступлением нового опыта (деятельности или информации), но не останавливался лишь на умозаключении, а

становился выводом, в дальнейшем применимым на практике. Этого поможет достигнуть умелый подбор вопросов в арсенале учителя.

10. Для обеспечения участия максимального количества обучающихся в рефлексии педагогу следует чередовать формы деятельности, а также связывать выполняемые задания с реальной жизнью, персонализируя результат рефлексии, делая его более лично значимым и близким к реальности. Если тема и задание позволяет, учителю рекомендуется задавать вопросы, способствующие пониманию обучающимися личной значимости результатов своего мыслительного труда.

Следование представленным рекомендациям при включении предложенных нами заданий для развития рефлексивных навыков позволит обеспечить наиболее успешное выполнение заданий, наименьший уровень эмоционального напряжения обучающихся и их наибольшую включенность в работу.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Данное пособие было составлено для помощи учителям иностранных языков в проведении рефлексивного этапа урока и в формировании навыков и умений рефлексии школьников на разных этапах обучения. Для этого на основе анализа работ отечественных и зарубежных методистов, психологов, педагогов-практиков были выведены рекомендации для включения рефлексии в урок иностранного языка.

Для максимальной пользы проведения данных заданий и с целью включения в работу как можно большего числа обучающихся рекомендуется внедрять использование заданий для развития рефлексии постепенно, в соответствии с уровнем развития рефлексивных навыков обучающихся, а также на начальном этапе демонстрировать пошаговую логику рефлексии. Рефлексия должна проходить в доверительной атмосфере, с уважением мнений тех, кто их озвучивает. Педагогу не следует настаивать на перманентном и обязательном озвучивании результатов рефлексии, но стоит мотивировать и поощрять похвалой обучающихся принимать участие. Интерес к рефлексии может повыситься при смене форм ее организации. Для успешной рефлексии не следует останавливать процесс на умозаключении. Оно должно перерасти в дальнейший план действий или намерение что-то изменить. Следует также отметить, что максимально полезным будет рефлексивный процесс, построенный на задачах, связанных с реальной жизнью обучающихся.

Руководствуясь навыками и умениями рефлексии, которые должны быть развиты у обучающихся начальной, основной и средней школы, авторы разработали задания, которые могут быть применены на разных этапах проведения урока в соответствии с целями, поставленными учителем. Данные задания были представлены в вариантах для уроков английского и немецкого языков с учетом особенностей языков и психолого-возрастных особенностей школьников. Для многих были также разработаны материалы, которые педагог может распечатать и использовать на уроке.

Представленные задания были разработаны с целью дополнения уроков по УМК серии „Rainbow English” авторов О.В. Афанасьевой, И.В. Михеевой, К.М. Барановой и „Deutsch“ авторов И.Л. Бим, Л.В. Садовой, Л.М. Санниковой, однако могут быть применены и в условиях работы с другими учебниками. Помимо этого, задания дополнены детальным объяснением развиваемых навыков и процедуры проведения занятия, что делает возможным адаптацию

задания для применения на уроках других иностранных языков и тем, выходящих за рамки представленных в пособии. Возможности использования пособия ограничены лишь фантазией педагога.

Желаем Вам и вашим ученикам творческих успехов!

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Государственный образовательный стандарт начального общего образования. Приказ министерства просвещения Приднестровской Молдавской Республики № 349 от 07.05.2021 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.minjust.gospmr.org/oo/Publication.nsf/805c7c76d1c2ddb8c2258213005be80f/1082b782bfe1202ec225870a0053a90b!OpenDocument> (дата обращения: 08.11.2025).
2. Государственный образовательный стандарт основного общего образования. Приказ министерства просвещения Приднестровской Молдавской Республики № 124 от 20.02.2024 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.minjust.gospmr.org/oo/Publication.nsf/9306298df912e905c2258221004d4624/35635e91a3c5e302c2258af30051581d!OpenDocument> (дата обращения: 08.11.2025).
3. Государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования. Приказ министерства просвещения Приднестровской Молдавской Республики № 11 от 31.01.2024 [Электронный ресурс]. URL: <https://www.minjust.gospmr.org/oo/Publication.nsf/9306298df912e905c2258221004d4624/e11134c2e81043e6c2258ab500515e3f!OpenDocument> (дата обращения: 08.11.2025).
4. Абдрахманов А.Р. Рефлексия в психологии. Понятие и типы // Teledoctor24. – 2022 [Электронный ресурс]. URL: <https://teledoctor24.ru/article/400-43-refleksiya-v-psikhologii-ponyatie-i-tipu/> (дата обращения: 04.11.2025).
5. Афанасьева О.В. Английский язык. Базовый уровень. 11 кл.: учебник. – М.: Дрофа, 2014. – 253, [3] с.: ил. + 1CD. – (Rainbow English).
6. Афанасьева О.В. Английский язык. 2 кл. В 2 ч. Ч. 1: учебник. – 4-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2014. – 111, [1] с.: ил. + 1CD-ROM: аудиоприложение. – (Rainbow English).
7. Афанасьева О.В. Английский язык. 3 кл. В 2 ч. Ч. 2: учебник. – 3-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2014. – 111, [1] с.: ил. + 1CD-ROM: аудиоприложение. – (Rainbow English).
8. Афанасьева О.В. Английский язык. 4 кл. В 2 ч. Ч. 1: учебник. – 3-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2014. – 129, [1] с.: ил. + 1CD-ROM: аудиоприложение. – (Rainbow English).

9. Афанасьева О.В. Английский язык. 5 кл. В 2 ч. Ч. 1: учебник. – 2-е изд., стереотип. – М.: Дрофа, 2014. – 136 с.: ил. + 1 CD-ROM: аудиоприложение. – (Rainbow English).

10. Беленкова Ю.С. Роль рефлексии в процессе самообразования и саморазвития // Проблемы современного педагогического образования. – 2021. – № 72-4. – С. 38-41.

11. Биболетова М.З., Трубанева Н.Н. Иностранный язык. Реализация ФГОС основного общего образования: методическое пособие для учителя / под ред. И.Н. Добротиной. – М.: ФГБНУ «Институт стратегии развития образования РАО», 2022. – 113 с.

12. Бим И.Л., Рыжова Л.И. Немецкий язык: 2-й класс: учебник: в 2 частях. – 22-е изд, перераб. – М.: Просвещение, 2023. – Ч.1. – 112 с.

13. Бим И.Л., Садомова Л.В. Немецкий язык. 9 класс: учеб. для общеобразоват. организаций с прил. на электрон. носителе; Рос. акад. наук, Рос. акад. образования, изд-во «Просвещение». – 3-е изд. – М.: Просвещение, 2014. – 245 с.

14. Быстрова А.В. Обновленный ФГОС по иностранному языку: сравнение образовательных стандартов двух поколений // Современный урок [Электронный ресурс]. URL: <https://www.lurok.ru/categories/2/articles/56725> (дата обращения: 05.11.2025).

15. Васильева У.А. Значение рефлексии на уроках иностранного языка в основной школе // Материалы XVI Международной студенческой научной конференции «Студенческий научный форум» [Электронный ресурс]. URL: <https://scienceforum.ru/2024/article/2018035020> (дата обращения: 06.11.2025).

16. Васильев В.К. Рефлексия как прикладная проблема психологии // Культурно-историческая психология. – 12 (3). – С. 208-225.

17. Гончарова Н.В. Рефлексия как объект психологических исследований // Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения. – 2016. – № 49-1. – С. 35-40.

18. Дейбук О.В. Рефлексия как средство формирования метапредметных умений на уроках английского языка // Инфоурок. – 2019. [Электронный ресурс]. URL: <https://infourok.ru/refleksiya-kak-sredstvo-formirovaniya-metapredmetnih-umeniy-na-urokah-angliyskogo-yazika-3547781.html> (дата обращения: 05.11.2025).

19. Донцов Д.А., Донцова М.В. Психологические особенности юношеского (студенческого) возраста // Образовательные технологии (г. Москва). – 2013. – № 2. – С. 34-42.

20. Долинская Т.И. Развитие рефлексии мышления младших школьников // Мир науки. Педагогика и психология. – 2017. – Том 5. – № 6 [Электронный ресурс]. URL: <https://mir-nauki.com/PDF/11PSMN617.pdf> (дата обращения: 05.11.2025).

21. Кашлев С.С. Современные технологии педагогического процесса: Пособие для педагогов. Мн.: Университетское. – 2002. – 95 с.

22. Каяшева О.И. Онтогенетические аспекты развития рефлексии человека: теоретический анализ проблемы // Вестник Московского государственного областного университета. Психологические науки. – 2020. – № 4. – С. 40-50.

23. Керничная И.Г. Рефлексия и самооценка учащихся на уроках иностранного языка: методические приемы и инструменты // Солнечный свет. – 2025 [Электронный ресурс]. URL: <https://solncesvet.ru/opublikovannyie-materialyi/refleksiya-i-samoocenka-uchashchihhsya-na.4323467062/> (дата обращения: 05.11.2025).

24. Коршунова И.Г. Рефлексивные методики в изучении иностранного языка // Символ науки. – 2016. – № 4-3 [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/refleksivnye-metodiki-v-izuchenii-inostrannogo-yazyka> (дата обращения: 06.11.2025).

25. Лайлохон Т.А. Методика организации этапа рефлексии на уроках иностранного языка // International Scientific-Methodological Electronic Journal “Foreign Languages in Uzbekistan”. – 2024. – Том 10. – №1 (54). – С.128-141.

26. Миронова С.М. Рефлексия как обязательный этап в условиях реализации ФГОС // Дефектология проф. – 2021 [Электронный ресурс]. URL: https://www.defectologiya.pro/zhurnal/refleksiya_kak_obyazatelnyij_etap_uroka_v_usloviyah_realizaczii_fgos/ (дата обращения: 04.11.2025).

27. Муштавинская И.В. Использование рефлексивных технологий в развитии способности учащихся к самообразованию как педагогическая проблема // Педагогика: традиции и инновации: материалы I Междунар. науч. конф. (г. Челябинск, октябрь 2011 г.). – 2011. – Том 1. – С. 146-151.

28. Одинцова С.А., Сапрыкина Е.Ю. Рефлексия как основа учебной деятельности младших школьников // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. – 2021. – № 3 (32). – С. 143-148.

29. Ожиганова Г.В. Рефлексия, рефлексивность и высшие рефлексивные способности: подходы к исследованию // Вестник

Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. – 2018. – № 4. – С. 56-60.

30. Осмоловская И.М., Сериков В.В. Методические рекомендации по обеспечению успешного внедрения федеральных образовательных программ общего образования и повышению включенности участников образовательного процесса в их реализацию: методические рекомендации. – М.: ФГБНУ «Институт стратегии развития образования», 2023. – 19 с.

31. Саркисян А.В. Рефлексия как инструмент формирования критического мышления // Инфоурок. – 2025 [Электронный ресурс]. URL: <https://infourok.ru/refleksiya-kak-instrument-formirovaniya-kriticheskogo-myshleniya-7951761.html> (дата обращения: 05.11.2025).

32. Трушников Н.С. Функциональная грамотность как цель педагогической деятельности // Вестник ПГГПУ. Серия № 1. Психологические и педагогические науки. – 2023. – № 2. – С. 114-120.

33. Трущелева А.В. Формирование социально-перцептивного опыта у младших школьников в условиях инклюзивной школы // Вестник ТГПУ. – 2013. – № 1 (129). – С. 153-156.

34. Ушева Т.Ф. Технологические особенности формирования рефлексивной компетентности обучающихся // Школьные технологии. – 2017. – № 6. – С. 34-40.

35. Фистикан Н.Г. Формирование рефлексивных умений младших школьников на уроках и во внеурочной деятельности // Инфоурок. Начальные классы. – 2014 [Электронный ресурс]. URL: https://infourok.ru/formirovanie_refleksivnyh_umeniy_mladshih_shkolnikov_na_urokah_i_vo_vneurochnoy_deyatelnosti-132626.htm (дата обращения: 03.11.2025).

36. Belbin R.M. Belbin Team Role Summary Descriptions [Электронный ресурс]. URL: <https://www.belbin.com/media/2307/belbin-team-role-summary-descriptions.pdf> (дата обращения: 04.11.2025).

Учебное издание

Задобривская Оксана Федоровна
Барган Елена Андриановна

РЕФЛЕКСИЯ
НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Учебное пособие

Подписано в печать . Формат 60х90/16.

Печ. л. 4,8. Уч.-изд. л. 2,8. Электронное издание. Заказ N .

Опубликовано на Образовательном портале ПГУ им. Т. Г. Шевченко
moodle@spsu.ru